

# VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

När du använder en elektrisk maskin bör du alltid tänka på:

Att alltid läsa instruktionerna innan du använder maskinen.

**När maskinen inte används bör man alltid dra ur kontakten så att strömmen är bruten.**

## RISKMOMENT

**Till skydd för elektrisk stöt:**

1. Lämna aldrig maskinen ur sikte så länge som den är ansluten till strömnätet.
2. Stäng alltid av den och dra ur kontakten efter användning och rengöring.
3. Dra alltid ur kontakten om du ska byta glödlampa, se till att de har samma volt antal (12volt/5watt).

## VARNING


**För att minska risken för brand, elektrisk chock eller personskador:**

1. Symaskinen är ingen leksak. Var uppmärksam när du använder maskinen nära barn eller av barn.
2. Använd symaskinen endast till arbeten som beskrivs i denna bruksanvisning. Använd endast tillbehör som rekommenderas av återförsäljaren.
3. Använd aldrig maskinen om:
  - om du ser att något är förstört
  - om den inte används till rätta syftet
  - om du har tappat den
  - om den har tappats i vatten
 Lämna in den till auktoriserade BERNINA handlare för undersökning, reparation, elektrisk eller mekaniska åtgärder.
4. Använd inte maskinen om det inte kommer in någon luft. Låt ventilations öppningar på symaskinen och fotkontrollen vara fria från damm, ludd och tygrester.
5. Var försiktig med fingrarna runt rörliga delar på maskinen, särskilt kring nålen.
6. Använd alltid BERNINAS original stygnplåt, fel plåt kan orsaka att nålen går av.
7. Använd inte en böjd nål.

8. Dra inte i material medan du syr, det kan orsaka att nålen går av.
9. Ställ alltid knappen till "0" när du gör några ändringar, som t.ex. trådning eller nålbyte, trådning av spole eller byte av pressarfot.
10. Dra alltid ur kontakten om du ska ta bort huven, rengöra eller någon annan form av service som beskrivs i denna föreskrift.
11. Tappa aldrig eller stoppa in något in någon öppning.
12. Använd inte maskinen utomhus.
13. Använd inte maskinen där aerosol-produkter (spray) eller syrgas också används.
14. Före avstängning, ställ alltid alla knappar till "0" (off).
15. Stäng aldrig av maskinen genom att dra ur sladden, stäng av på knapparna först.
16. Inget ansvar för maskinen kommer att tas om din maskin har använts på fel sätt.
17. Maskinen får under inga omständigheter lämnas utan uppsikt när du använder modulen.
18. För säkerhetsskull, ta aldrig bort broderikortet från broderimodulen medan du broderar.

## SERVICE PÅ DUBBELISOLERADE PRODUKTER

I en dubbelisolerad produkt finns två isolerings system istället för jordning. Detta innebär att inget jordat ska kopplas med maskinen. Service på en dubbelisolerad produkt kräver extrema försiktighetsåtgärder och kunskaper och ska därför skötas av kvalificerad service personal. Reservdelarna måste vara identiska med de gamla. De dubbelisolerade produkterna är märkta med "DOUBLE INSULATION" eller "DOUBLE INSULATED".

Symbolen  kan också vara märkt på produkten.

## FÖRVARA SÄKERHETSFÖRESKRIFTERNA INOM RÄCKHÅLL!

Denna symaskin är endast gjord för hemmabruk.

# BERNINA®



"Ett val du  
aldrig kommer  
att ångra!"

Hans-Peter Ueltschi  
Innehavare av  
BERNINA symaskinsfabrik

Att välja en BERNINA "Broderi à la Carte" är ett viktigt beslut som kommer att ha en positiv inverkan på din sömnad många år framöver.

Kundernas tillfredsställelse har varit den drivande kraften i vårt familjeägda företag i över 100 år och jag ämnar att fortsätta denna tradition att leverera Schweizisk kvalitet, framtidsorienterade sömnadsteknologi och outtömlig kundservice.

BERNINAS sömnads och broderisystem ger dig ett unikt tillfälle att välja vad du behöver för dina egna sömnadsbehov.

Namnet "artista" ger dig möjligheter att vara väldigt artistisk. Symaskinen ger obegränsade vidder för komplett sömnadsglädje. Den inspirerar kreativiteten och ger dig möjligheter att omsätta dina idéer till praktisk sömnad i finaste kvalitet.

Du får med sömnadstillbehör och många kreativa idéer som gör det möjligt att **sy på BERNINA sättet.**

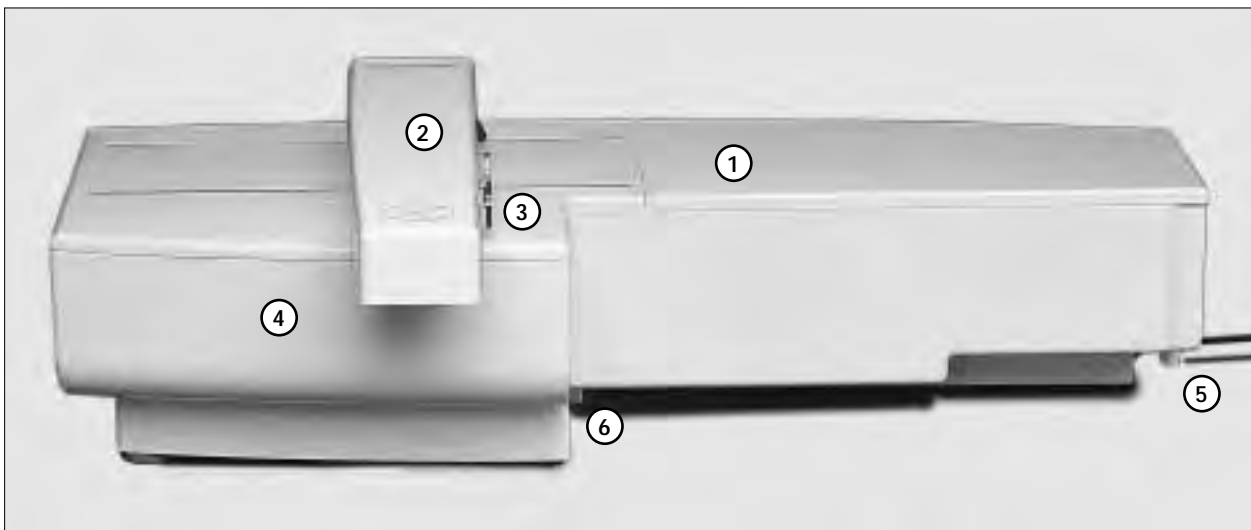
Jag hälsar dig med glädje välkommen till familjen BERNINA.

Fritz Gegauf AB · BERNINA Symaskinsfabrik · CH-8266 Steckborn/Schweiz

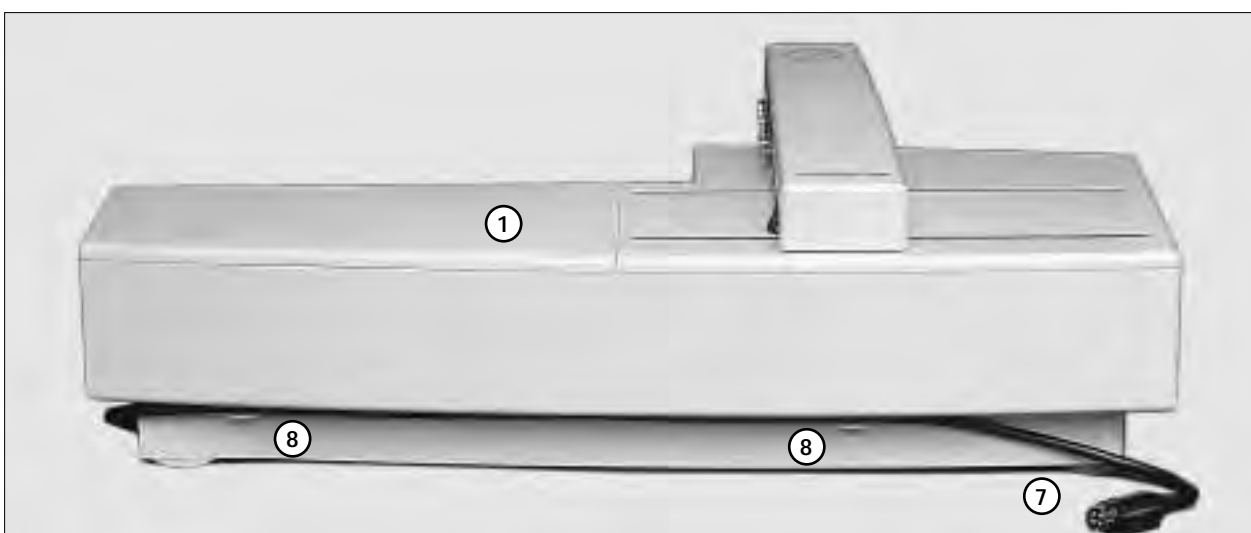
---

1	<b>Säkerhetsföreskrifter</b>
2	<b>Inledning</b>
4-5	<b>Broderimodul-Detaljer/tillbehör</b>
6-7	<b>Anslutning av broderimodulen</b>
8-14	<b>Allmänna instruktioner för funktioner</b>
15-16	<b>Meddelande</b>
17-18	<b>Broderi stabilator (mellanlägg)</b>
18-19	<b>Spänna fast tyget och att sätta i/ta bort ramen</b>
19	<b>Justera ramen</b>
20	<b>Koda/läsa in ramen</b>
20-21	<b>Broderimotiv, bokstäver och funktioner</b>
22	<b>Börja brodera</b>
22-30	<b>Användning av motiv och dess funktioner</b>
31-34	<b>Användning av motiv och/eller bokstäver</b>
34-35	<b>Spara motiv</b>
35-36	<b>Radera information</b>
36	<b>Friarmsbroderi</b>
37	<b>Trådbrott under brodering</b>
38	<b>Broderitrådar/Sammanfattning av broderimotiv</b>
39	<b>Specialtillbehör</b>
40	<b>Register</b>

## Detaljer på broderimodulen



Framsida

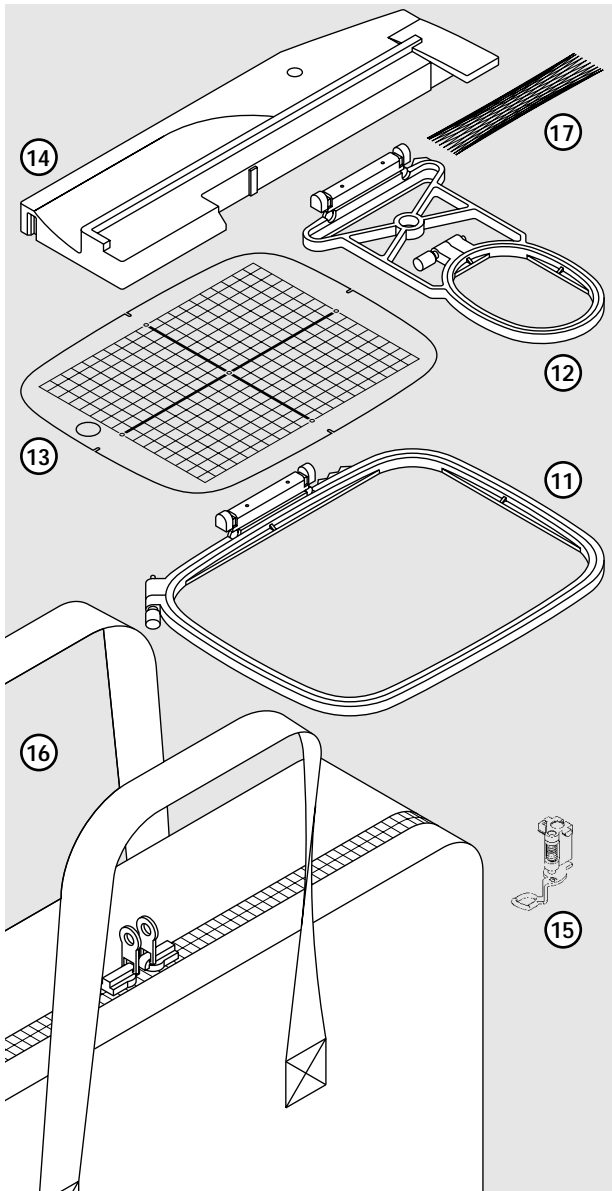


Baksida



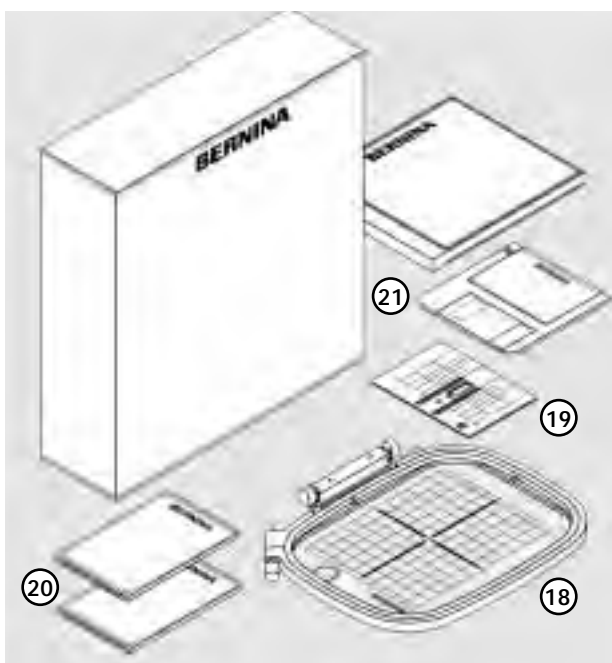
- 1 Broderiyta
- 2 Broderiarm
- 3 Broderiram anslutning
- 4 Tillbehörslåda
- 5 Anslutningstapp till höger
- 6 Anslutningstapp mitten
- 7 Symaskinsanslutnings sladd
- 8 Sladdhållare
- 9 Broderikortsavläsare
- 10 Uttagsknapp för broderikort

Sett från vänster



**Standard tillbehör**

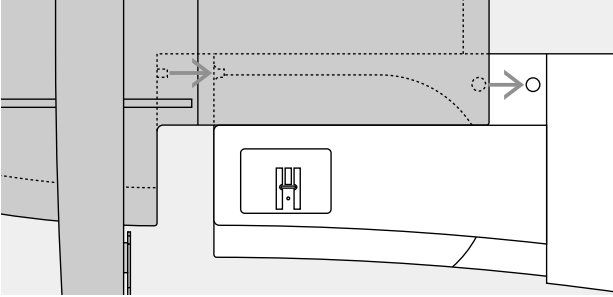
- 11 Stora broderiramen
- 12 Lilla broderiramen
- 13 Pass plattor för broderiramarna (stor och liten)
- 14 Adaptern för friarmsbroderi
- 15 Broderipressarfot nr 15
- 16 Broderimodulväska
- 17 Nät för övre trådspole, för att undvika att för mycket tråd matas av



**Specialtillbehör**

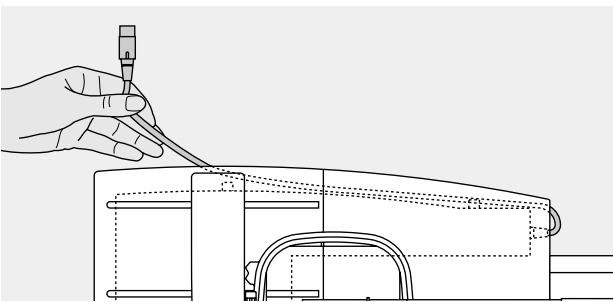
- 18 Mellan broderiram (inklusive passplattan)
- 19 Raksöms stygnplåt
- 20 Blandade broderikort
- 21 PC-brodérprogram

## Påläggning av modulen till symaskinen



### Att sätta fast modulen på symaskinen

- ta bort tillbehörslådan från symaskinen
- placera modulen på symaskinen bakom friarmen
- tryck på modulen från vänster mot symaskinen så att fästena hakar i varandra

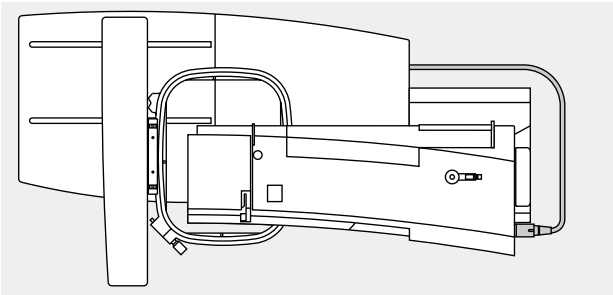


### Lösgör sladden

- sladden ansluter modulen till symaskinen
- dra ut sladden från hållaren på baksidan

### Säkra sladden i modulen

- sätt in sladden i båda sladdhållare
- tryck lätt på sladden för att säkra den

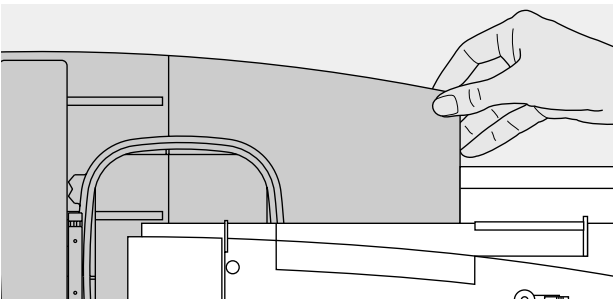


### Koppla sladdarna

- ta sladden från hållaren i modulen
- sätt i kontakten i uttaget på höger sida av symaskinen, platta sidan är framåt

### Frigör sladden

- håll sladden med den svarta kontakten
- öppna anslutnings skyddet
- dra ut kontakten



### Att ta bort modulen

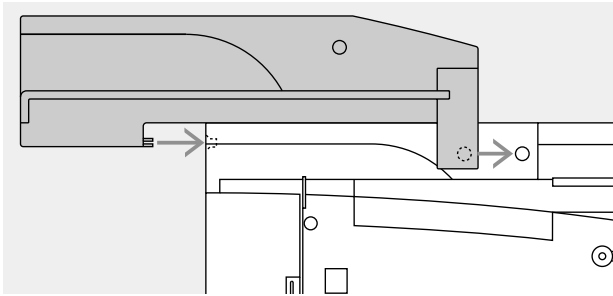
- bakre högra hörnet på modulen är formad att användas som handtag
- ta i detta hörn och lyft modulen och dra den åt vänster

### Viktigt:

Ta alltid isär modulen och symaskinen för transport. De ska bara anslutas när symaskinen är avstängd.

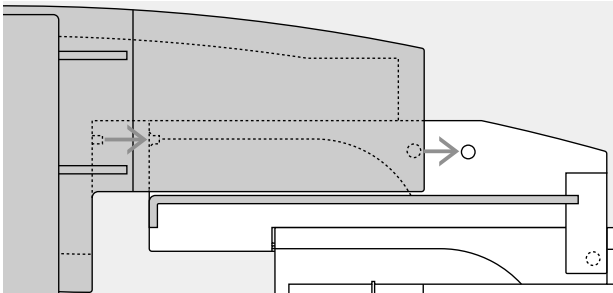
## Att ansluta adaptern för friarmsbroderi

Adaptern används för broderi på rörformade plagg (byxor, strumpor etc) på friarmen av symaskinen.



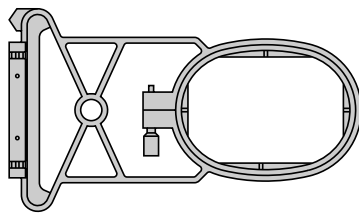
### Att sätta fast adaptern på symaskinen

- ta bort symaskinen tillbehörslåda
- placera adaptern bakom symaskinens friarm
- tryck adaptern mot symaskinen från vänster så att fästena hakar i varandra



### Att ansluta modulen till adaptern

- placera modulen på adaptern med framsidan av modulen så nära som möjligt till den L-formade guiden på adaptern
- tryck modulen mot guiden så att fästena hakar i varandra

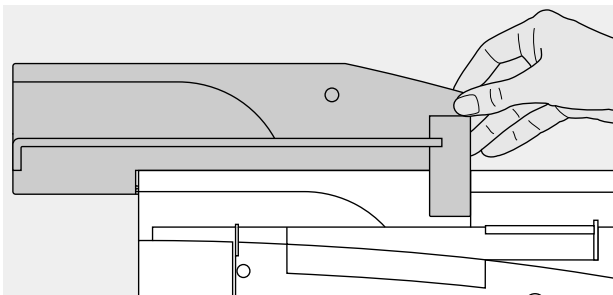


### Fri arms broderiramen

- lilla, ovala broderiramen är speciellt designad för friarmsbroderi

### Viktigt

- bara den lilla ramen kan användas för friarmsbroderi
- bara den lilla ramen kommer att ge perfekta motiv



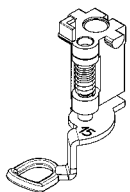
### Att ta bort adaptern

- ta bort modulen från adaptern

### Broderimodulens anslutning

- de högra hörnet av adaptern är gjort som ett handtag
- håll i adaptern i handtaget och ta bort den från symaskinens basplatta

## Att förbereda symmaskinen för broderi



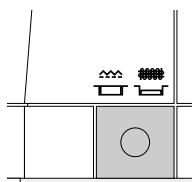
### Pressarfot nr 15 är för broderi

- sätt fast broderfot nr 15
- höj pressarfoten så att broderiramen kan sättas på



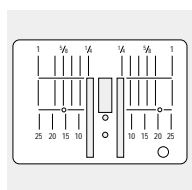
### Nålar för broderi

- använd nål nummer 80 eller 90, beroende på broderitråden
- använd en broder- eller dekortrådsnål för dekorsömmar och metalltråd.
- använd en felfri nål
- se till att nålen sitter i högsta läget så att du kan sätta dit broderiramen



### Att sänka ner matarfötterna

- tryck in knappen på högra sidan av symmaskinen för att sänka matarfötterna

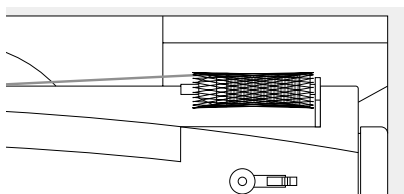


### Raksöms platta (special tillbehör)

- ta bort standardstyg-plåten
- raksömsplattan har ett litet nålhål
- stygnens knytpunkt (över och undertråden) är begränsad så knutpunkten kommer rätt. Detta underlättar för ett bättre broderiresultat

## Att trä symmaskinen

Se symmaskinens instruktionsmanual, sid 8–10



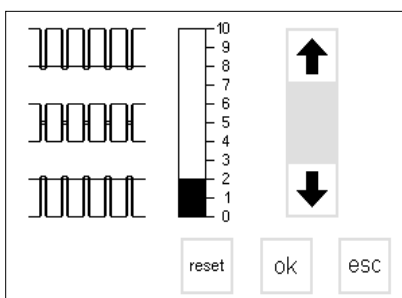
- om du använder blank eller hal tråd, dra över nätet på den övre trådspolen
- detta förhindrar att den hala tråden glider av och ger jämnare trådmatning.

**OBS!** När du använder metall eller specialtråd, använd den vertikala spolpinnen.



## Justering av trådspänningen

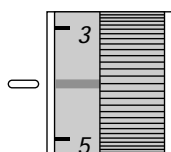
Se symaskinens instruktionsmanual



**Artista 180** är utrustad med automatisk trådspänning. När ett motiv är valt, ställs trådspänningen automatiskt in efter vad som är bäst för just detta motiv. Egen justering för svåra eller annorlunda tyger kan göras om så behövs.

### Justering av övre trådspänningen

Se sömnadsdatorns instruktionsmanual



**Artista 170** har manuell justerbar trådspänning. Trådspänningen ska stå mellan 4 och 6 vid alla broderier. Egen justering för svåra eller

annorlunda tyger kan göras om så behövs.



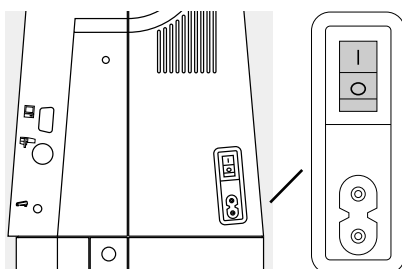
### Spolens trådspänning

Vid brodering ska undertråden föras in i hålet på spolkapselns finger (vänster bild 170) eller under fjäderledaren (höger bild 180).

### Justering av övre trådspänning

Se sömnadsdatorns instruktionsmanual, sid 12

## Att välja motiv



Artistans sy och broderisystem är utrustat med både externa knappar och en "touch screen".

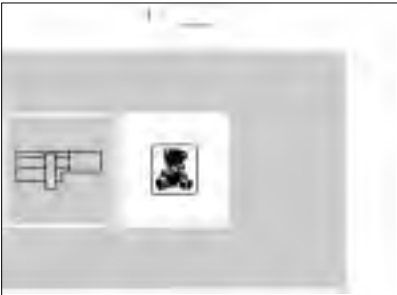
### Slå på symaskinen

- slå på knappen till "1"



### Välkommen skärmen

- Välkommen skärmen kommer upp (normalt i ca 3 sekunder)
- Bilden kan tas bort i set up på din symaskin

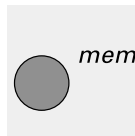


### Meny

- huvudmenyn ger dig två valmöjligheter
- broderimodulen
- broderikorten

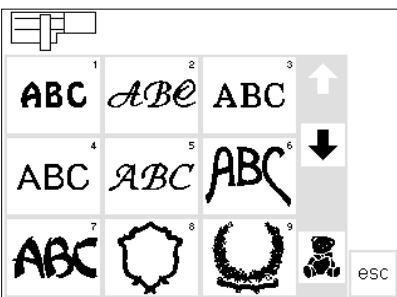
### Att aktivera broderimodulen

- peka på broderimodulen (modulsymbolen)
- detta aktiverar motiven i modulen (bara om modulen är ansluten)



### Öppna eller radera sparade motiv

- tryck på maskinens "mem"-knapp
- minnessidan öppnas
- öppna eller ta bort valt motiv i modul eller på personligt kort



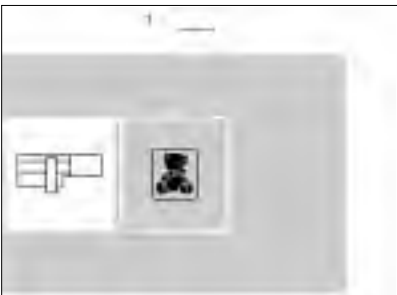
### Att välja motiven från broderimodulen

- efter att du valt broderimodulen kommer alla motiv upp på skärmen
- motiven på skärmen har varsitt nummer
- gå ner med pilarna för att se alla motiv
- broderimodulens symbol finns högst upp i vänstra hörnet
- detta visar att motiven du ser finns på broderimodulen
- välj ett motiv genom att trycka på symbolen på skärmen

### Att aktivera broderikortet

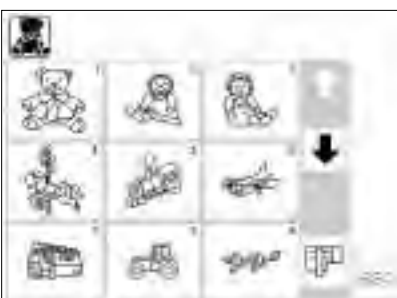
- peka på broderikortet (teddybjörnen)
- detta aktiverar motiven på broderikortet (bara om du har satt in ett kort)
- den första gången du pekar på någon av symbolerna efter det att maskinen är påslagen kommer den att påpeka att du måste sänka matarfötterna.
- tryck esc för att fortsätta.

- symbolen för broderi kort (nallebjörn) kommer upp i det grå fältet under pilen
- peka för att välja
- motivet från kortet kommer upp på skärmen (du kan växla mellan modulen och kortet, om kortet är isatt)
- tryck på escape
- meny kommer upp



### Att aktivera broderikortet

- peka på broderikortet (teddybjörnen)
- detta aktiverar motiven på broderikortet (bara om du har satt in ett kort)
- detta syns på skärmen

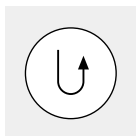


### Att välja från motiven på kortet

- motiven på kortet kommer upp på skärmen
- motiven på skärmen har varsitt nummer
- för att se alla motiv tryck på pilen
- broderikorts symbolen finns högst upp i vänstra hörnet
- peka för att välja ett motiv
- symbolen för modulen kommer upp i de grå fältet under pilen
- peka för att välja

- modulens meny kommer upp på skärmen (du kan växla mellan modulen och kortet)
- tryck på escape
- huvudmenyn kommer nu upp på skärmen

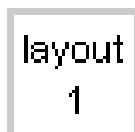
## Broderi funktioner



### Börja brodera med backknappen på symaskinen.

- börja genom att trycka på backknappen (det tar ca 3 sekunder innan signalen slutar)

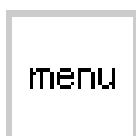
- symaskinen syr ca 6 stygn, sen stannar den och du kan klippa trådarna.



### Layout 1 och Layout 2

- genom att trycka på "layout 1" eller "layout 2" växlar man mellan skärmsidorna

- det går inte att brodera då dessa sidor syns i displayen



### Meny

- finns på layout 1-, layout 2- och sömnadsskrämsidorna
- peka på meny för att välja

- antingen kommer broderimodulen eller broderkortens sömmar upp



### Multifärg motiv\*

- finns på layout 1-, layout 2- och sömnadsskrämsidorna
- det totala antalet färger syns till höger
- numret på färgseparationen syns lite större till vänster

- peka på den högra eller vänstra pilen för att ändra färg
- den del av broderiet som du har valt färg till är upplyst i svart på kärmen, resten är grått



### Manuell justering av färgseparation\*

- rulla igenom färgsekvensen till den sista färgen
- den stora siffran till vänster ändras från svart till grå



### Enfärgat/flerfärgat broderi/broderitid\*

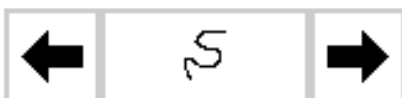
- skärmsidan för brodering syns
- tryck på symbolen
- vit bakgrund = motivet broderas med fler färger
- broderitid för respektive färg visas

- grå bakgrund – hela motivet broderas i en färg utan avbrott
- den sammanlagda broderitiden visas till vänster i skärmsidan



### Broderisekvens\*

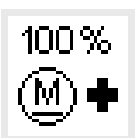
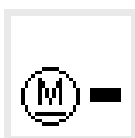
- finns på sömnadsskrämen
- peka på tråden för att välja
- skärmen visar att tråden är av



### Broderikontroll (vid trådbrott)

- peka på den högra eller vänstra pilen
- broderikontrollen kan ses stygn för stygn
- om tråden har gått av, peka på en av pilarna

- nålen följer med i små sekvenser framåt eller bakåt (vänster pil – bakåt, höger - framåt)

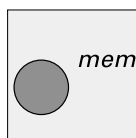


### Brodérhastighet

- tryck på symbol "M-" = hastigheten förminskas proportionerligt
- tryck på symbol "M+" = hastigheten ökas proportionerligt

- i "M+" symbolen visas förändringen i %
- brodertiden anges alltid med 100% hastighet

\* Se meddelande på sid. 16 "Ingen brodérram är påsatt" och tillhörande uppmaning.

**Minne**

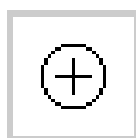
- tryck på maskinens " mem " -knapp
- en särskild minnesskärm öppnas

- enkelmönster eller kombinationer kan sparas, öppnas eller raderas

**Start\***

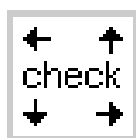
- finns i layout 1
- peka på symbolen

- broderiramen förs till start positionen, till den rätta positionen för första stygnet.

**Motivcenter\***

- finns i layout 1
- peka på symbolen
- mitten av motivet visas

- broderiramen flyttas så att nålen pekar precis på mitten av motivet

**Kontrollera storleken\***

- finns i layout 1
- peka på symbolen
- ramkodningen aktiveras

- konturerna på motivet registreras

**Ändra storleken\***

- finns i layout 1
- peka på det vänstra fältet för att förminska motivet
- peka på det högra fältet för att förstora motivet

- förändringen syns i procent i mittenfältet
- peka på mitten fältet för att gå tillbaka till motivets original storlek

**Show**

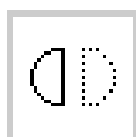
- finns i layout 1 och 2
- efter att ha förstorat eller förminskat motivet, visas den nya ramstorleken på skärmen
- peka på symbolen

- det ändrade motivet syns nu i sin nya form
- timglaset kommer upp bredvid show symbolen medan den arbetar

**Timglaset**

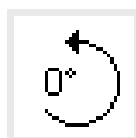
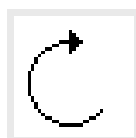
- timglaset visar att ett ändrat motiv räknas om
- omkalkyleringen tar ca 1–10 minuter beroende på motivet

- man kan inte ändra något medan timglaset blinkar

**Horisontell spegel bild**

- finns i layout 1
- peka på symbolen
- maskinen syr motivet i en horisontell spegel bild

- det märkta hörnet på motivet ändras från höger till vänster

**Roterat motiv\***

- skärmsidan " layout 1 " visas
- tryck på vänster symbol
- motivet roterar 5° medsols
- tryck på höger symbol
- motivet roterar 5° motsols
- i höger symbol visas rotationen i [°] grader

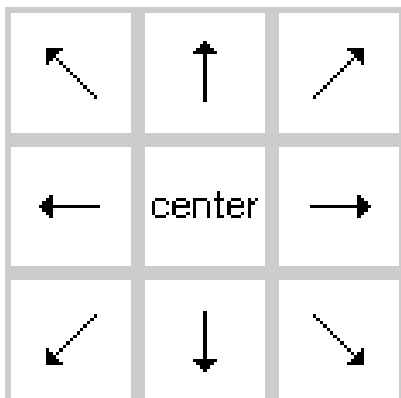
- motivet är nu roterat i 60 grader
- motivet kan roteras totalt 72 gånger
- motivet roteras på skärmen
- det nedre högra hörnet på motivet är alltid markerat

**OK för att bekräfta**

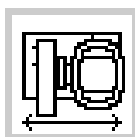
- peka på symbolen
- alla tidigare val bekräftas
- skärmen går till normalläge med broderifärg sekvensen

- motivet är nu kalkylerat, när timglaset slutat blinka

\* Se meddelande på sid. 16 " Ingen broderram är påsatt " och tillhörande uppmaning.

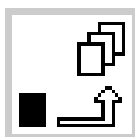
**Riktningspilar\***

- finns i layout 1
- peka på en pil
- motivet kommer flyttas i den riktning som är vald
- peka på center för att få motivet tillbaka till mitten av ramen

**Ramförflyttare\***

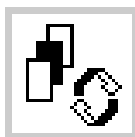
- finns i sömnadsskärmen
- om tråden måste bytas då nålen är nära kanten av ramen, kan du trycka på symbolen så flyttas ramen automatiskt till mitten
- symbolen blir mörkgrå
- trä om nålen

- tryck på symbolen igen och ramen går tillbaka till den position som den hade innan.
- symaskinen börjar där den slutade

**Spara tillfälligt\***

- finns i Layout 1
- spara design tillfälligt i layout, medan du kombinerar olika motiv
- symbolen blir ljusgrå

- motiven kan återkallas och kombineras i andra motiv

**Växlingssymbol\***

- du finner symbolen i Layout 1
- byt mellan olika motiv när du kombinerade design
- det aktiverade motivet mörkas ner

- välj motiv i den ordning du har programmerat det

**Del/ta bort\***

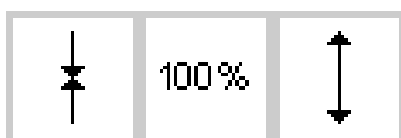
- finns i layout 1
- suddar motiv som lagts in tillfälligt
- välj önskat motiv; tryck på växlingssymbolen

- peka på del
- motivet är raderat och nästa motiv kommer upp

**Att ändra vidden på motivet\***

- finns i layout 2
- peka på vänstra fältet
- detta gör att motivet komprimeras horisontellt
- peka på högra fältet
- detta ökar vidden på motivet

- ändringen i procent tal syns i mitten
- peka på mitten för att få tillbaka motivet i normalstorlek (100%)

**Att ändra längden på motivet\***

- finns i layout 2
- peka på vänstra fältet
- detta komprimerar motivet vertikalt
- peka på högra fältet
- detta ökar längden på motivet

- ändringen i procent tal syns i mitten
- peka på mitten för att få tillbaka motivet i normalstorlek (100%)

\* Se meddelande på sid. 16 "Ingen brodérram är påsatt" och tillhörande uppmaning.

**Att ändra tätheten**

- finns i layout 2
- peka på vänstra fältet
- detta ökar tätheten (mer stygn)
- peka på högra fältet
- detta minskar stygntätheten (färre stygn)

- ändringen i procent tal syns i mitten
- peka på mitten för att få tillbaka motivet i normal täthet

**Att ändra stygnlängden**

- finns i layout 2
- peka på vänstra fältet
- detta minskar stygnlängden
- peka på högra fältet
- detta ökar stygnlängden
- ändringen i procent tal syns i mitten

- peka på mitten för att få tillbaka motivet i den normala stygnlängden
- påverkar på fyllnadsstygnen, inte ytter linjerna
- kan ändras för olika tjocklekar på trådar

**Förändra långa stygn till korta (raka) stygn**

- skärmsidan "layout 2" visas
- tryck på höger symbol = stygnen blir längre
- tryck på vänster symbol = stygnen blir kortare

- tryck på mittensymbolen = grundinställningen återkommer (off)

## Skärmsymboler

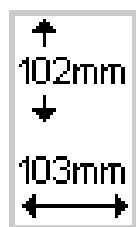
Dessa symboler syns till vänster på sömnadsskärmen och i layout (1 och 2) skärmen.

**Pressarfot**

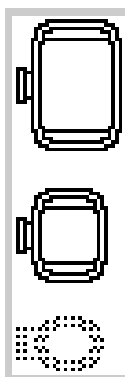
- denna visar vilken pressarfot som rekommenderas för broderi (nr 15)

**Broderitid**

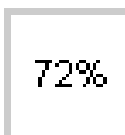
- motivet skapas på skärmen
- broderitiden för motivet syns på skärmen i minuter
- under broderingen visas återstående brodertid för motivet/färg

**Motivstorlek**

- visar motivet storlek i mm

**Broderirams kodning**

- visar den lilla, mellan och den stora ramen
- den mest passande ramen till motivet väljs ut och blir upplyst

**Omkalkylering av motivet**

- efter att ha ändrat storleken och stygntätheten på ett motiv, kommer den att omkalkyleras
- efter att ha tryckt OK, går skärmen tillbaka till den förra skärmbilden
- timglasets blinkar
- den nya ändringen syns i mm på skärmen efter omkalkyleringen

## Meddelande

Följande meddelanden kan komma upp på artista maskinen. Det är kom ihåg uppmaningar, varningar och bekräftningar. Här nedan följer alltså en lista på

### Meddelande

Sänk ner pressarfoten

Höj pressarfoten

Sänk ner matarfötterna

Friarms system:

anslut inte ramen förrän processen är färdig och check knappen (layout 1) är tryckt

Nålen måste vara i högsta läge

Använd en större broderiram

Mönstret kan inte användas i denna storlek. Var god att minska ner mönsterstorleken.

Broderimodulens version stämmer inte överens med symmaskinen.

Varning: Motivet har inte sparats, med denna Funktion kommer motivet att försvinna.

Minnet är för litet för att kombinera valda motiv.

Minnet är för litet för denna kombination. Ett av de sista motiven kommer inte att sparas.

uppmaningar som uppkommer på broderimaskinen, för symmaskinen, se i instruktions manualen.

### Åtgärd

- tryck på esc för att gå tillbaka skärmen
- sänk ner pressarfot och sy.

- när check funktionen är vald, måste pressarfoten vara höjd.
- höj foten och tryck esc för att gå tillbaka till skärmen innan.

- matarfötterna måste vara i nerläge inför broderi.
- detta meddelande kommer upp varje gång du slår på maskinen.
- tryck på esc för att gå tillbaka till den tidigare skärmen.

Kommer upp som påminnelse tills stygnen är omräknande i ramen, om du använder friarms adaptern.

- kommer upp då nålen inte är i högsta läge då maskinen läser av ramstorleken.
- höj nålen med hjälp av handhjulet och tryck esc.

- motivet och ramen passar inte ihop i storlek.
- byt ram eller minska storleken på motivet.
- tryck esc för att komma tillbaka på skärmen.

- mönstret har ökats över maximal storlek.
- tryck esc för att komma tillbaka till skärmsidan.
- minska storleken och börja om.

- modulen och maskinen måste ha samma version på mjukvara.
- se setupprogrammet i artista symmaskinsmanualen

- uppkommer då du kombinerar motiv och inte sparar, motivet kommer att försvinna
- tryck ja eller nej, och gå sedan tillbaka till skärmen.

- för många designer har valts att läggas ihop till en design.
- tryck på "esc" för att gå tillbaka till förra skärmen.
- radera motiv och fortsätt med processen.

Bara en del av motivet kommer att sparas. Radera några motiv och fortsätt med processen.

**Meddelande**

Ditt broderimotiv är färdigt

Designkortet är fullt, och kan därför inte spara något  
Eller du har satt in ett förprogrammerat kort

Sätt in ett blankt BERNINA kort

Kortbytet accepterades inte. Möjlig förlust av data!  
Var vänlig och läs i instruktionsboken innan kortbyte sker.

Texten passar inte i ramen. Förminska bokstäverna  
Eller rotera mönstret.

Mer än 20 bokstäver får inte plats.

Var god att kontrollera övertråden.

Var god att kontrollera undertråden.

Spolningsfunktionen är på.

Vill du verkligen radera innehållet i minnet.

Minnet är för litet för denna funktion.  
Detta motiv kan roteras och broderas.

Ingen broderiram är påkopplad.

Ditt personliga minne är fullt, Använd ett  
tomt kort för att spara motivet, eller radera ett motiv  
från ditt personliga minne.

Motiv som hämtats från artistprogrammet till maskinen,  
kan inte förändras i storlek i maskinen.

**Orsak och åtgärd**

- designen är färdig och du kan ta bort ramen från maskinen.
- tryck på esc för att gå tillbaka till grundskärmen.

- uppkommer då maskinen inte kan spara på kortet som du har satt i maskinen.
- tryck på "esc" för att gå tillbaka till grundskärmen

- när du har valt lagring på kort och inget kort är isatt.
- sätt in kortet och tryck på esc för att komma tillbaka
- spara igen

- Tag aldrig ur kortet under pågående brodering eller när timglaset blinkar!
- om det personliga kortet inte fungerar efter byte, måste det formateras (se sid. 36)

Bokstavskombinationen är för stor för ramen, minska eller rotera bokstäverna 90 grader.

- minska storleken på bokstäverna i (layout) och arbete steg för steg.

- se ifall övertråden har gått av.
- trä om nålen om det är nödvändigt. Maskinen syr inte förrän allt är korrekt.
- tryck esc för att komma tillbaka till syläge.

- se ifall spoltråden har gått av(återstående tråd 4–6 m, återstående stoppgarn 6–8 m, återstående serafil 8–13 m).
- spola upp en ny tråd om det är nödvändigt.
- maskinen syr inte förrän allt är korrekt.

- om spolningsfunktionen är på går det inte att sy.
  - slå från spolmotorn. Maskinen syr inte förrän allt är korrekt.
- Obs: Meddelandet kommer upp när du spolat upp spolen. Tryck esc för att komma tillbaka till syläge.

- bekräfta raderingen innan minnet töms
- tryck OK om du vill fortsätta raderingen.
- tryck esc om du vill stoppa processen.

Minnet är för litet för att omräkna så här många stygn.

- kommer upp då du valt en bokstav eller ett motiv och ingen ram är isatt i modulen.
- sätt fast ramen
- gå till layout 1 och tryck på check så att maskinen kan läsa av ramen igen.

- uppkommer då minnet är fullt
- ett motiv måste raderas eller sätt in ett tomt kort.

- förändra motivet i dataprogrammet och sänd det sedan till maskinen igen eller
- spara motivet på ett kort eller i modulen och förändra det därefter

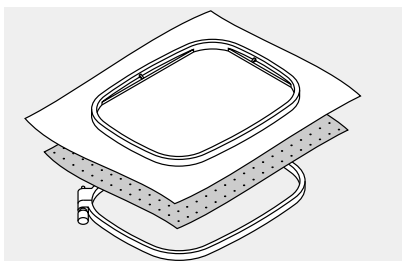


## Broderi stabilator (mellanlägg)

Ett perfekt broderi ska ligga absolut platt på tyget. Det bästa sättet att uppnå detta är, särskilt om broderiet motiv är stort, att använda en särskilt mellanlägg eller stabilator.

Det finns en rad olika stabilisatorer och mellanlägg som är möjliga att använda.

Att brodera direkt på tyget är inte att rekommendera. Tyget blir då fult i kanterna och det kan bli vågigt.

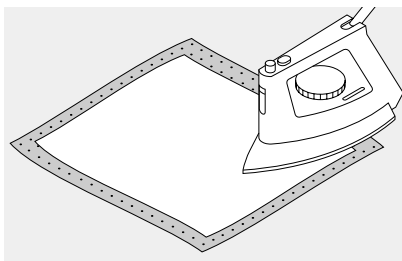


### Riv bort stabilisering (ex. riv vliselin)

- likadant som vanligt mellanlägg, rivs bort som papper
- ett eller flera lager kan användas
- finns i flera tjocklekar
- för extra stabilitet, sätt i ramen på avigsidan av tyget
- rivs bort efter färdigt broderi
- stabilisatorn finns kvar under broderiet

### Klipp bort stabilisering

- en eller flera lager kan användas
- finns i olika tjocklekar
- för mer stabilitet, spraya tyget och sätt klipp mellanlägget i ramen
- klipp bort efter färdigt broderi
- ger ingen töjefekt i tyget



### Stryk- på mellanlägg

- detta pressas på avigsidan av tyget
- stryk-på mellanlägg finns i olika tjocklekar och ska väljas för att passa tyget
- tas ej bort efter broderiet är färdigt

### Stabiliseringsmaterial med papper och klister på

- sätt stabiliseringen i ramen, papperet uppåt
- ta bort papperet så att det självhäftande ytan kommer upp
- tryck en bit tyg på stabilisering, och det är klart för broderi

### Vattenlösliga stabiliserare

- ser lite ut som plast
- lösningsbar stabiliserare är idealiskt för tyger som har en tjock eller öglad lugg, som frotté
- lägg stabiliseringen på båda sidor av tyget och sträck alla tre och sätt fast dem i ramen
- lös upp stabiliseringen i vatten efter att broderiet är färdigt

Ett stabiliserings material kan i sin tur förstöra motivet om det är ett litet motiv på ett tjockt tyg som jeans tyg t.ex. Hursomhelst är det alltid bäst att prova hur stabiliseringen påverkar resultatet på motivet.

### Applikationer:

- för vanliga material och broderier

- stabilisatorn finns kvar under broderiet

### Applikationer:

- För vanliga material och broderier

### Applikationer

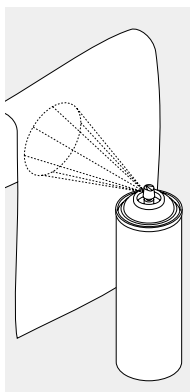
- för alla tyger som har en tendens att dra, och stretchas vid broderi, jersey, trikså mm

### Applikationer:

- för stycken mindre än ramen
- idealiskt för tyger så som jersey, siden mm

### Applikationer:

- idealiskt för frotté, sammet, bouclé stickat och tyger
- även idealiskt för tunna tyger så som, organza, batist mm



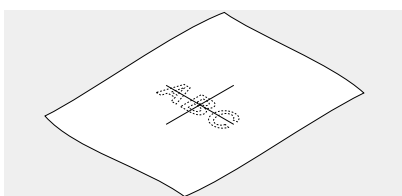
### Spray stärkning

- spray stärkning är idealisk för att stabilisera, mjuka tyger, och göra det lättare att brodera
- spray på den del på tyget som ska bli broderad, lämna att torka eller stryk försiktig med ett varmt strykjärn
- använd en vanlig stabilisering på avigsidan av tyget

### Applikationer:

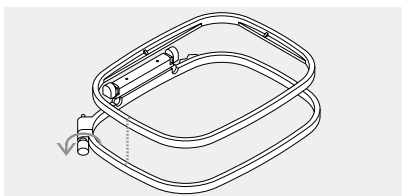
- idealiskt för fina, löst vävda tyger, batist och fint linne mm

## Att sätta i tyget i broderiramen



### Mitten

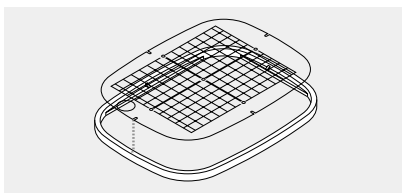
- ta fram mitten av tyget som ska broderas
- märk det med en märkpenna



### Öppna broderiramen

- lossa skruven om det behövs
- ta bort innerramen
- pilarna på båda ramarna ska stämma ihop

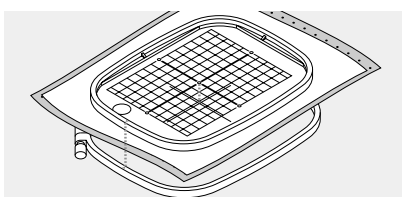
- pilarna på den stora och mellan ramen är i mitten, längst ner och på den högra sidan i lilla ramen



### Broderipassplatta

- det finns en passplatta för varje broderiram
- broderi ytan är märkt i 1 kvadrat cm
- mitten och hörnen har hål för att man ska kunna märka tyget
- placera passplattan i den innersta ramen så att ordet BERNINA finns vid pilarna och kan läsas

- passplattan kommer sättas fast automatiskt inne i ramen
- det finns ett hål för att ta bort passplattan från ramen



### Att sträcka tyget i ramen

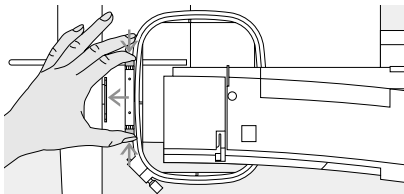
- placera tyget i den inre ramen med mitten märket i mitten av passplattan
- placera tyget och innerramen i den yttre ramen
- se till att pilarna matchar varandra
- tryck i innerramen i den yttre och se till att tyget inte flyttar sig
- ramarna måste sitta ihop

- dra i tyget för att få det att ligga helt platt och spänt, skruva till skruven om det behövs
- ta bort passplattan

## Att sätta fast broderiramen

### Nålen och pressarfoten

- höj nålen och pressarfoten
- håll ramen med rätsidan av tyget uppåt, klämfästerna ska vara till höger
- sätt den under pressarfoten



### Att fastgöra ramen

- tryck båda "klämfästerna" på ramen mot varandra
- placera ramen över fäster på broderiarmen med mitten punkten exakt över fästet
- tryck tills dess att de sitter ihop
- frigör "klämfästerna"

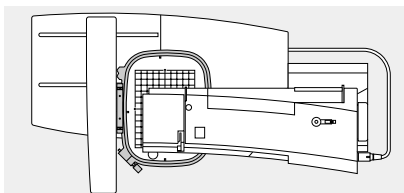
### Att ta bort ramen

- tryck "klämfästerna" mot varandra
- ta bort ramen

## Att justera broderiramen

Om symaskinen och broderimodulen inte är inköpta tillsammans bör broderiramen justeras innan du

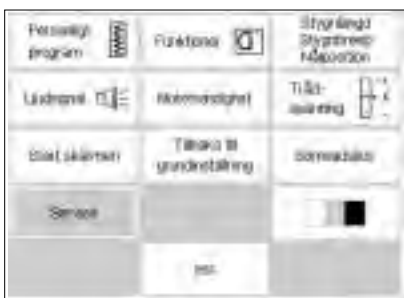
använder den första gången. Denna justering kalibrerar nålen till mitten av broderiramen.



### Förberedelse

- broderimodulen måste sättas fast i maskinen utan adaptorn

- sätt fast den stora eller mellan ramen i modulen med tillhörande passplatta

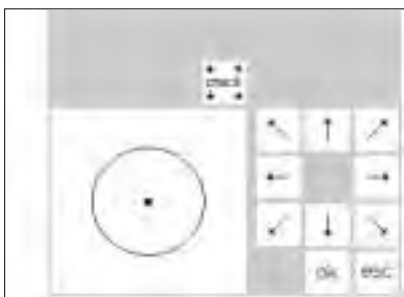


### Öppna setup

- tryck på extern knappen set up
- meny kommer upp
- välj "service"



- meny kommer upp
- välj justera ramen

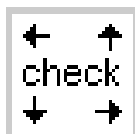
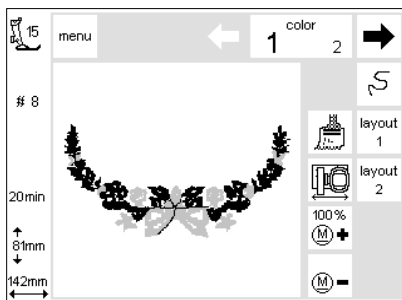


### Att justera ramen

- justerings bilden kommer upp
- peka på check
- symaskinen följer konturerna på ramen, till slut sätts nålen i mitten av ramen, använd pilarna för att finjustera

- tryck "ok"
- broderiramen är nu justerad, bilden stängs
- stäng setup bilden med escape

## Ramkodning



Artista broderimodul kan själv se vilken ram som är inkopplad till

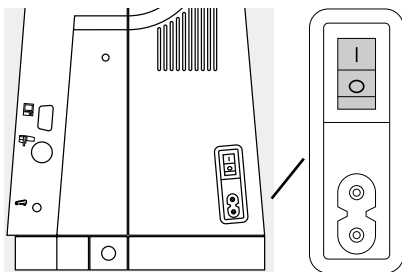
### Starta motivet

- sätt fast ramen till maskinen
- välj önskat motiv
- om pressarfoten är nerfälld kommer du få meddelandet "höj pressarfoten"
- höj pressarfoten
- broderiramen flyttas så att kodningen startas
- efter det att ramen har lästs av registreras konturerna på motivet
- om ramen passar motivet, går den automatiskt till startpunkten
- om ramen inte passar får du ett meddelande om detta

maskinen. Den känner också av om motivet passar ramen.

- ändra till den rätta ramstorleken om det behövs, tryck sen "check" (i layout 1) för att avläsa den nya ramstorleken
- tryck på "ok" (i layout 1)
- meddelandet "sänk pressarfoten" kommer upp på skärmen
- sänk pressarfoten

## Att brodera ett motiv, bokstäver och nummer

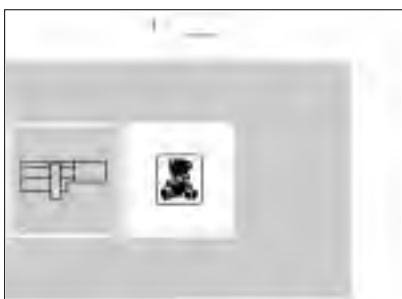


### Förberedelse på symaskinen

- stäng av maskinen
- sätt fast modulen på symaskinen
- använd en 80 nål för tunt till mellan tunt tyg och använd 90 nål för tjockt tyg
- använd en broderitråd som övertråd (nr: 40-50)
- till spolen ska du använda en tunntråd ex Mettler nr 60/2 eller en overlocks tråd Metrolene nr. 180
- trä symaskinen
- sträck tyget i broderiramen
- sätt fast ramen på broderimodulen

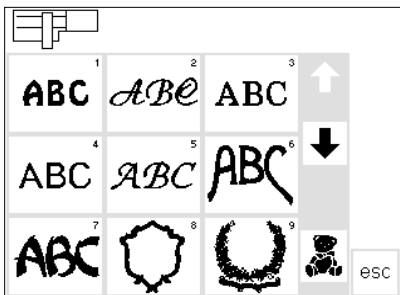
### Sätt på sy/broderi maskinen

- slå på maskinen på "on" knappen



### Meny

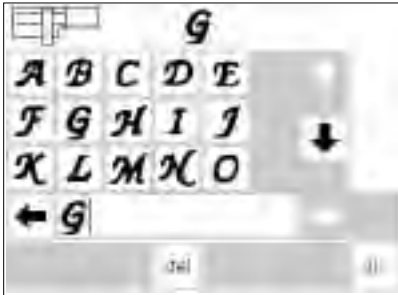
- peka på broderi modulen (vänster)
- detta aktiverar motiven i modulen
- stäng bilden för "nersänkning av matarfötterna" med esc
- sänk ner matarfötterna



### Val av motiv

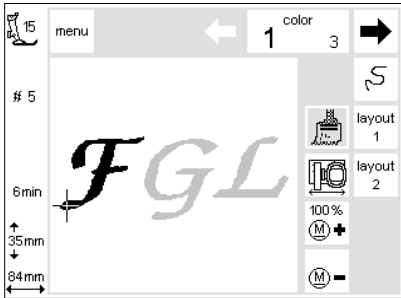
- broderimodulsymbolen syns högst upp till vänster och visar även de motiv du kan välja bland
- gå ner med pilen för att se alla motiven
- välj ett motiv, genom att peka på ditt val
- motivet aktiveras

- tryck på teddy björn symbolen under pilen och de motiv som finns på broderikortet kommer upp (om du har satt in ett kort)
- tryck på escape för att gå tillbaka till huvudmenyn



### Bokstäver

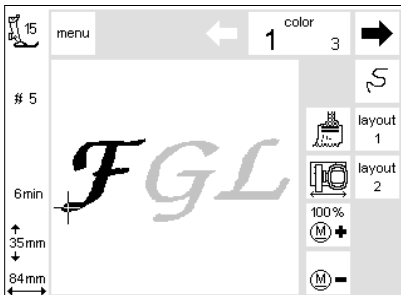
- bokstäverna som är aktiverade syns på skärmen
- rulla ner med pilarna för att se alla bokstäverna
- minnet aktiveras automatiskt när du valt ett typsnitt
- välj bokstäver eller nummer
- det valda numret eller bokstaven syns i fältet ovanför
- välj nästa nummer eller bokstav
- det hamnar till höger om det tidigare valet i rutan
- tryck del om du vill ta bort en bokstav
- tryck OK och skärmen går till syskärn



### Syskärn med motiv och färgval

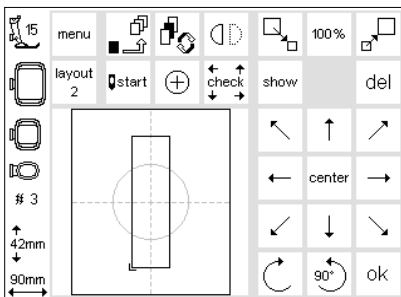
- efter att ha valt OK, kommer de sparade bokstäverna och/eller siffrorna upp på stora skärmen
- bokstäver och nummer sparas alltid i samma färg (penseln är aktiverad)
- följande information kommer synas på skärmen:
  - pressarfot
  - design nr
  - broderitid
  - de färdiga motivets storlek

- korset visar startpositionen i varje färg
- siffror och bokstäver kan endast broderas från denna skärm



### Bokstäver i olika färger

- bokstäver och nummer är alltid sparade i samma färg (penseln är aktiverad)
- tryck på penseln för att ta bort enfärgs programmeringen
- maskinen stannar då automatiskt efter varje bokstav
- trådfärgen kan nu bytas
- brodertiden visas för varje ny färg



### Rotera bokstäver

- ibland är broderiramen för liten för ordet du vill skriva
- om så är fallet kan du rotera ordet 90 grader i Layout 1 (se också rotering av motiv, sid 27)
- ordet får nu plats i sin fulla längd i ramen
- även längre meningar kan broderas på detta sätt

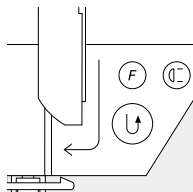


### Syskärn med motiv och färgval

- efter att ha valt ett motiv, ändras skärmen till syskärmen
- det aktiverade motivet syns på huvudskärmen
- ramen flyttar sig automatiskt efter motivet du valt
- följande information kommer synas på skärmen:
  - pressarfot
  - design nr
  - broderitid
  - de färdiga motivets storlek
- färgsekvensen och val av färger kan aktiveras från denna skärm (genom att trycka på pilarna)

- färgsekvensen lyser i svart, allt annat är i grått
- korset visar startpositionen i varje färg
- motivet kan endast broderas från denna skärm

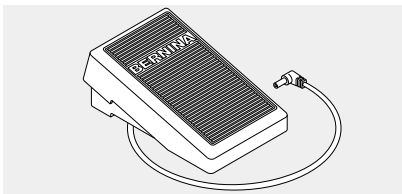
## Att börja brodera med backknappen



### Att börja brodera med backknappen

- sänk ner pressarfoten
- tryck in backknappen på maskinen (ca 3 sekunder tills dess att signalen slutar)
- maskinen syr ca. 6 stygn och stannar
- höj upp pressarfoten
- klipp av trådändan

- sänk ner pressarfoten
- tryck på back knappen och fortsätt sy



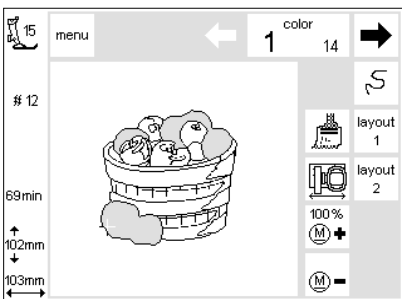
### Att börja brodera med fotkontrollen

- sänk ner pressarfoten
- tryck ner fotkontrollen och sy några stygn. Maskinen stannar automatiskt efter ca 6 stygn
- ta bort foten från fotkontrollen
- höj upp pressarfoten
- klipp av trådändan
- sänk ner pressarfoten

- fortsätt att sy genom att sätta foten på fotkontrollen

### Att avbryta med fotkontrollen

- när maskinen broderar, tryck lätt med foten på fotkontrollen
- symaskinen stannar automatiskt



### Att göra färdigt färgen

- sänk ner pressarfoten
- tryck på backknappen eller fotkontrollen
- symaskinen broderar alla sektioner som har samma färger och den stannar sedan automatiskt

### Att klippa av trådar efter broderiet

- höj pressarfoten
- ta bort broderiramen från broderiarmen
- klipp av trådarna nära broderiet
- ta bort alla sambandstrådar
- se till att inte undertrådar klipps för nära stygnplåten innan du tar bort broderiramen. Detta förhindrar problem när du börjar sy igen.

### Byte av färg

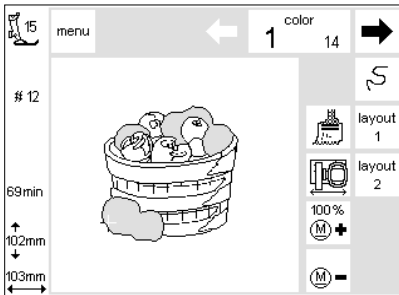
- symaskinen stannar automatiskt när det är dags att byta färg och blir automatiskt redo efter byte
- byt övertråden
- brodera som de förklaras här ovan

## Kombinera motiv och funktioner

Alla motiv kan kombineras med funktionerna i broderimodulen.

Du kan ändra färgen, rotera motiv och justera stygntäthet, osv.

## Syskärmen



### Syskärmen

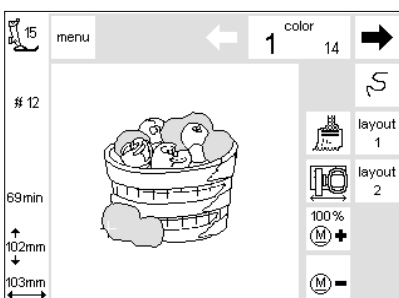
- efter att ha valt ett motiv, kommer sy skärmen upp med färg och sekvensval
- det valda motivet syns i den stora sektionen på skärmen
- följande information kommer upp: pressarfot, broderitid, motivstorlek (i mm)
- tryck på layout för att öppna layout 1 vilket ger dig ett antal funktioner som du kan kombinera med ditt motiv
- tryck på "layout 1" eller "layout 2" = symbolen för att växla mellan dessa sidor
- antal färger att broderas i ditt valda motiv står till vänster (stort)
- gå ner med pilarna för att se färgsekvensen i ditt motiv
- det totala antalet färger som är rekommenderat för motivet står till höger (litet)
- sektionen som ska broderas är mörkgrått på skärmen
- resterande av broderiet är ljusgrått
- markören visar startpunkten för en färg
- peka på penseln för att brodera hela motivet i en färg (inget byte av färg)
- tryck på sekvenskontroll för att studera broderiet

- tryck på ramflyttningssymbolen för att flytta ramen horisontellt till mitten för att trä maskinen lättare
- tryck på "M-" eller "M+" för att proportionerligt minska resp. öka astigheten

### Ändra storlek, spegelbild, rotera

- broderi motivet syns alltid i grundstorlek på skärmen
- storleksändringar syns inte på normalskärmen
- storleken syns i millimeter
- spegelbilder och rotationer syns inte heller på skärmen om inte "show" i layout är valt
- alla sorters ändringar kan bli granskade när som helst på layout skärmen

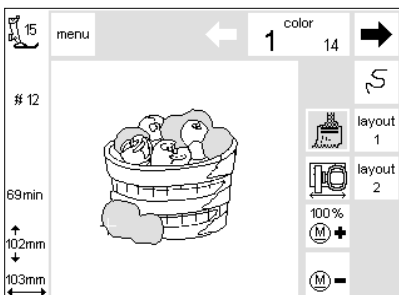
## Ändra färgsordningen



### Färgsordningen

- använd pilarna för att se färgsordningen på motivet
- det totala antalet färger för motivet står till höger (litet)
- den färg som står i tur att broderas står till vänster (stort)
- den sektionen är upplyst i svart på skärmen
- resten av motivet är grått

- markören visar på motivet var en viss färg startar



### Manuell färgsordning

- gå med pilarna tills dess att du kommer till ditt val, i detta fall 4
- brodera färgen, maskinen stannar automatiskt
- gå med pilarna igen, i detta fall 6
- brodera
- fortsatt på samma sätt tills dess att du är färdig
- när du bläddrar baklänges i färgsordningen, syns den förra färgen alltid stort till vänster från svart till grått

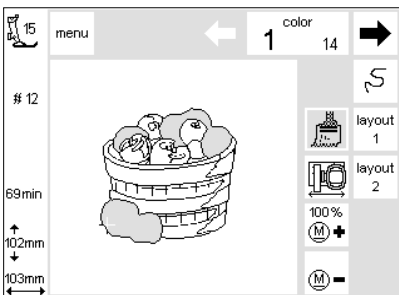
Till exempel: Om du byter från färg 6 till 4, måste den vänstra pilen tryckas till nummer 3 blir grått. Då trycker du på höger pil en gång till, så att 4 blir svart. Nu kan färg nummer 4 broderas.

## Broderimönster i en färg



### En färg

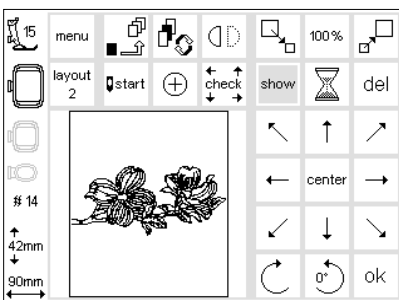
- tryck på penseln



### Brodera motivet i en färg

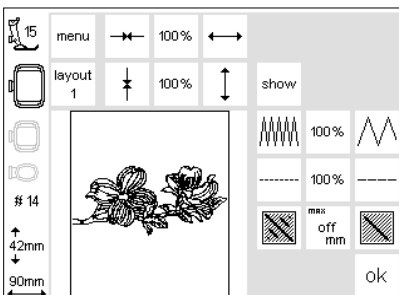
- motivet kommer att broderas i en färg
- maskinen stannar automatiskt när motivet är färdigt

## Layout 1 och 2



### Layout 1

- välj layout 1 på syskärmen
- layout 1 bilden kommer upp
- 8 olika riktningspilar kommer upp till höger om motivet
- storleksändrings funktion i högra hörnet
- tryck "ok" för att gå tillbaka till syskärmen
- motivet kan endast broderas från syskärmen

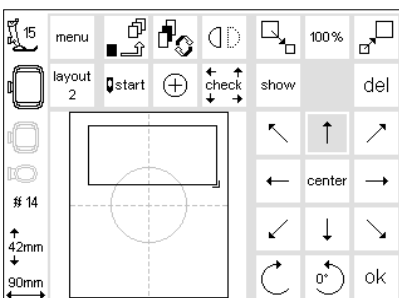
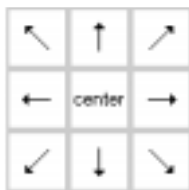


### Layout 2

- välj layout 2 på layout 1 skärmen
- layout 2 kommer upp
- stygntäthet (sicksack) och stygnlängdsförändring och förändring av långa stygn till korta stygn syns till höger om sömsymbolen
- tryck på layout 1 för att gå tillbaka till den föregående skärmen

- tryck "ok" för att gå tillbaka till syskärmen
- broderiet kan bara göras från syskärmen

## Flytta motivet till en ny position



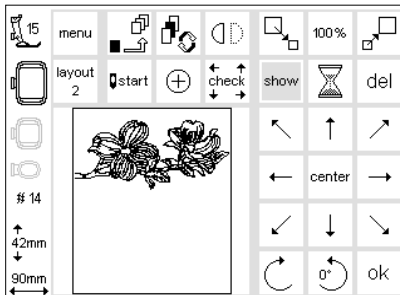
### Flytta motivet med pilarna

- flytta motiv med pilar till en annan position i broderiramen
- öppna layout 1
- använd de 8 riktningspilarna för att flytta motivet i broderiramen
- när ett motiv flyttas, stannar motivramen kvar medan själva motivet försvinner
- tryck "center" för att få tillbaka motivet till mitten av ramen





show



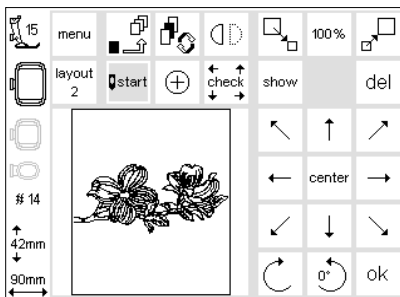
#### Visa motivet

- när ett motiv har blivit flyttat, kan du återkalla det
- tryck på "show"
- timglaset kommer upp bredvid "show" symbolen
- detta visar att motivet blir omskatpat
- timglaset försvinner och motivet syns återigen på skärmen
- tryck på "ok" för att bekräfta och återvända till syskärmen

## Start position



start



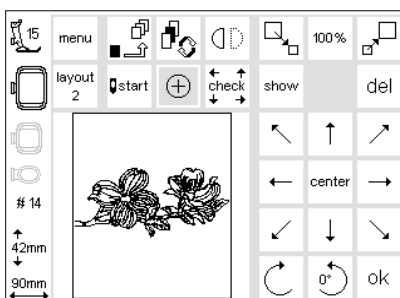
#### Start

- Start och broderirams position
- öppna Layout 1 skärmen
- tryck på "start"
- markören visar början av ett motiv
- broderiramen flyttas till start positionen så att nålen står i exakt position för första stygnet
- tryck på "ok" för att bekräfta och återvända till syskärmen

## Visa motivets mittenspunkt



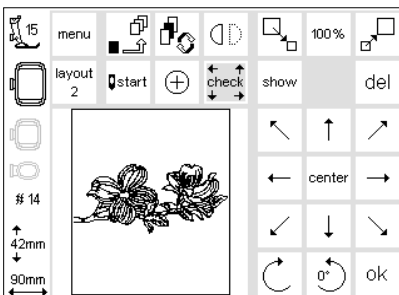
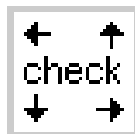
+



#### Visa motivets mittenspunkt

- öppna Layout 1 skärmen
- peka för att välja
- mitten av motivet blir markerat
- broderiramen flyttas så att nålen står i mitten av motivet
- denna funktion är särskilt bra, när du ska placera motivet i ramen. Markera först motivets mitt på tyget.
- tryck på "ok" för att bekräfta och återvända till syskärmen

## Checka motivstorleken

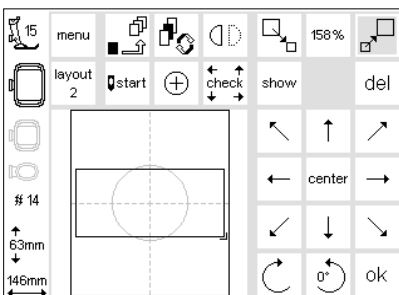


### Checka motivstorleken

- öppna Layout 1 skärmen
- peka check för att välja
- broderiramen flyttas bakåt så att ramkodningen kan börja
- när detta är gjort är konturerna på motivet inlästa
- om ramen och motivet passar ihop flyttas ramen till startposition
- om motivet är för stort för ramen kommer ett meddelande om detta på skärmen

- tryck på "ok" för att bekräfta och återvända till syskärmen

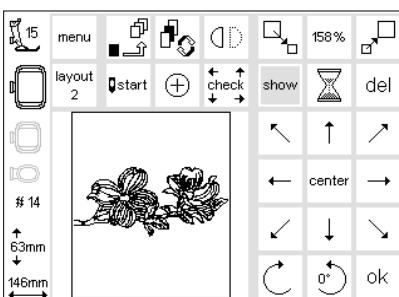
## Ändra storleken (zooma)



### Ändra motiv storleken

- öppna Layout 1 skärmen
- tryck på vänstra fältet
- motivet kommer att minska
- tryck på högra fältet
- motivet kommer att förstoras
- mitten fältet visar justeringen i procent
- tryck på mitten för att få tillbaka normalstorleken

- om ett motiv har blivit förstorat eller förminskat syns bara ramen runt motivet i show funktionen (layout)
- denna nya storleken stannar kvar tills dess att maskinen stängs av eller ändras igen
- när maskinen sätt på igen kommer normal storleken upp igen

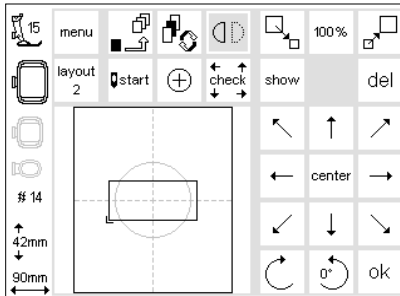
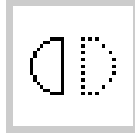


### Återkalla motivet

- när storleken har justerats efter ditt önskemål, kan du återkalla motivet
- tryck på "show"
- timglasets symbol kommer upp bredvid "show" symbolen
- detta visar att motivet blir omskat
- timglasets försvinner och motivet kommer återigen upp på skärmen
- tryck på "ok" för att bekräfta och återvända till syskärmen

- motivet kommer upp på syskärmen i original storlek
- motivet om kalkyleras under skärmbyte
- justeringen i mm syns tillsammans med broderitiden

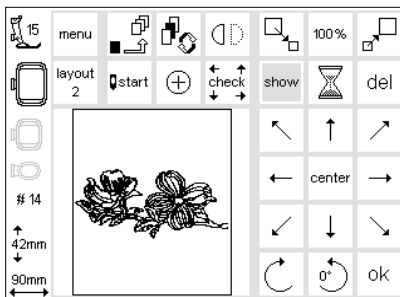
## Spiegelbild (horisontellt)



### Horisontell spegelbild

- öppna Layout 1 skärmen
- peka för att välja
- motivet kommer nu synas spegelvänt (och senare broderas på det sättet)
- när spegelbilden är vald, kommer bara motivramen synas på skärmen
- det markerade hörnet kommer flyttas från nedre högra hörnet, till nedre vänstra hörnet på skärmen

- spegelbilden kommer vara aktiv tills dess att ett nytt motiv har blivit valt
- massor av kombinationer och möjligheter kan göras med spegelbilder tillsammans med funktionen "rotera motiv"

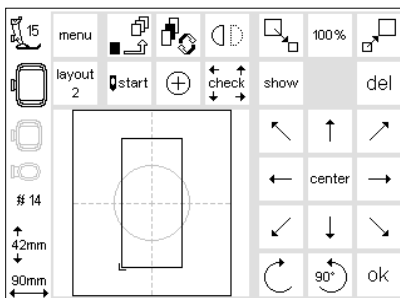
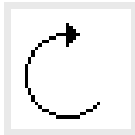


### Återkalla motivet

- efter att ha valt spegel bild kan motivet återkallas
- tryck på "show"
- ett timglas blinkar till höger om "show"-symbolen
- detta visar att motivet blir omskapat
- timglaset försvinner och motivet kommer återigen upp på skärmen
- tryck på "ok" för att bekräfta och återvända till syskärmen

- motivet kommer upp på syskärmen i original storlek (inte i spegelvänd bild)
- motivet om kalkyleras under skärmbyte
- justeringen i läge syns tillsammans med broderitiden

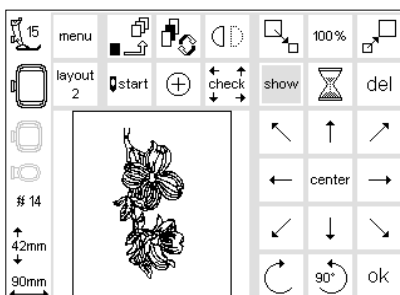
## Rotera motiv



### Rotera motiv

- öppna "layout 1"
- tryck på vänster symbol
- motivet roterar 5° medsols
- tryck på symbolen igen
- motivet roterar ett steg till = 10°, osv
- tryck på höger symbol
- motivet roterar 5° motsols, osv
- motivet kan roteras till 72 olika lägen
- otaliga kombinationer är möjliga tillsammans med spegelbild

- bara motivramen syns och roteras på skärmen
- rotationen på motivet är aktivt bara tills dess ett nytt motiv är valt
- om ett motiv är för stort för ramen, minska storleken, rotera den och gå tillbaka till normal storlek



### Återkalla motivet

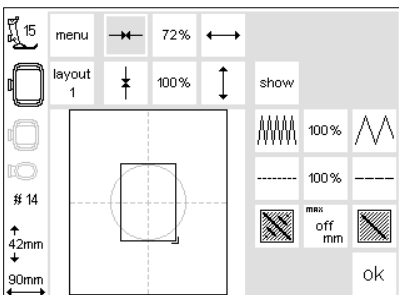
- efter att ha roterat ett motiv, kan motivet återkallas
- tryck på "show"
- ett timglas blinkar till höger om "show"-symbolen
- detta visar att motivet blir omskapat
- timglaset försvinner och motivet kommer återigen upp på skärmen i ramen

- tryck på "ok" för att bekräfta och återvända till syskärmen
- motivet kommer alltid upp på syskärmen i original storlek (inte roterat)
- motivet om kalkyleras under skärmbyte
- justeringen i läge syns tillsammans med broderitiden

## Horisontella och vertikala förändringar



### Horisontell (vågrät) justering



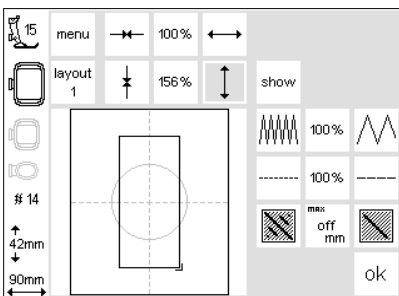
### Minska eller öka motivets vidd

- öppna Layout 2 skärmen
- tryck på det vänstra fältet
- motivet blir smalare
- tryck på det högra fältet
- motivet blir tjockare
- i mitten syns ändringen i procent
- peka på mitten och motivet går tillbaka till sin original storlek

- bara motivets ram syns när vi gör ändringar
- ändringen är aktiv tills dess att ett nytt motiv är valt



### Vertikal (lodrät) justeringar



### Gör motivet kortare eller längre

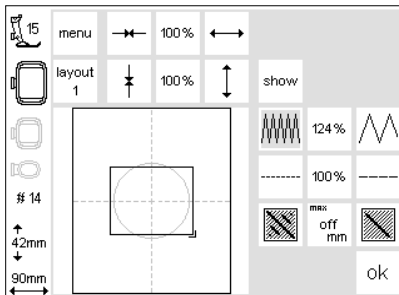
- öppna Layout 2 skärmen
- tryck på det vänstra fältet
- motivet blir nu kortare
- tryck på det högra fältet
- motivet blir nu längre
- i mitten syns ändringen i procent
- bara motivets ram syns när vi gör ändringar
- ändringen är aktiv tills dess att ett nytt motiv är valt

### Återkalla motivet

- efter att ha justerat ett motiv kan det bli återkallat
- tryck på "show"
- ett timglas blinkar till höger om "show"-symbolen
- detta visar att motivet blir omskapat
- timglaset försvinner och motivet kommer återigen upp på skärmen
- tryck på "OK" för att bekräfta och återvända till syskärmen
- motivet kommer alltid upp på syskärmen i original storlek
- motivet om kalkyleras under skärmbbyte
- justeringen i läge syns tillsammans med broderitiden

Observera: Om motivet har roterats 90 grader, och bredd och längd bytt plats, så kommer ändå original bredd/längd anges i siffror.

## Justera stygntätheten



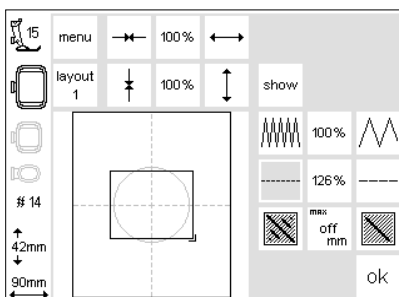
### Ändra stygntätheten (beroende på vilken slags tråd du använder)

- öppna Layout 2 skärmen
- peka på det vänstra fältet
- stygntätheten ökar (fler stygn)
- peka på det högra fältet
- stygntätheten minskar (färre stygn)
- i mitten syns ändringen i procent
- peka på mitten för att gå tillbaka till original täthet (100%)
- det är bara de yttre linjerna på motivet som syns då tätheten ändras
- ändringen är kvar tills dess att ett nytt motiv väljs

### Återkalla ett motiv

- efter att ha justerat ett motiv kan det bli återkallat
- tryck på "show"
- ett timglas blinkar till höger om "show"-symbolen
- detta visar att motivet blir omskat
- timglasets försvinner och motivet kommer återigen upp på skärmen
- tryck på "OK" för att bekräfta och återvända till syskärmen
- motivet kommer alltid upp på syskärmen i original storlek
- motivet om kalkyleras under skärmbbyte
- justeringen i procent syns tillsammans med broderitiden

## Justera stygnlängden



### Justera stygnlängden (t.ex. fin eller tjock tråd)

- öppna Layout 2 skärmen
- tryck på det vänstra fältet
- stygnlängden minskar
- tryck på det högra fältet
- stygnlängden ökar
- i mitten syns ändringen i procent
- tryck på mitten för att gå tillbaka till original stygnlängd
- det är bara det yttre linjerna på motivet som syns när stygnlängden ändras
- ändringen stannar kvar tills dess ett nytt motiv blir valt

### Återkalla ett motiv

- efter att ha justerat ett motiv kan det bli återkallat
- tryck på "show"
- ett timglas blinkar till höger om "show"-symbolen
- detta visar att motivet blir omskat
- timglasets försvinner och motivet kommer återigen upp på skärmen
- tryck på "OK" för att bekräfta och återvända till syskärmen
- motivet kommer alltid upp på syskärmen i original storlek
- motivet om kalkyleras under skärmbbyte
- justeringen i läge syns tillsammans med broderitiden

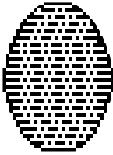
## Förändra stygn

Broderiet är fylld med platt- och steppstygn.



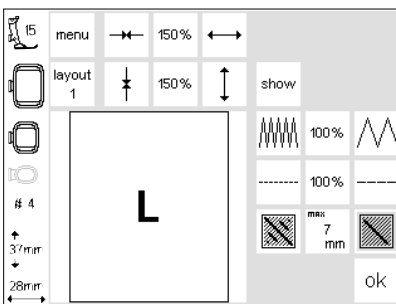
### Långa stygn:

stygn som sträcker sig från ena sidan till den andra



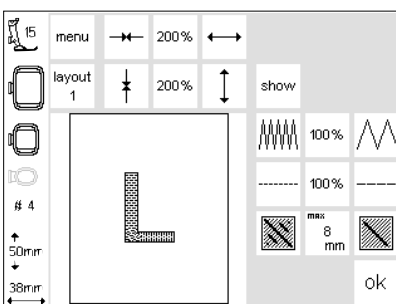
### Korta raksömsstygn (fyll i stygn):

stygn som fyller ett område med korta regelbundna stygn



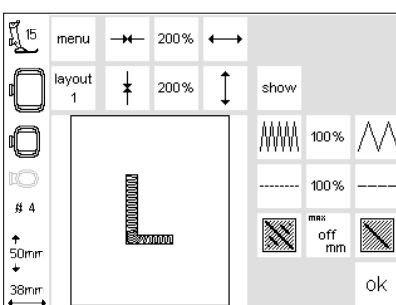
### Förvandla långa stygn (plattsöm) till korta steppstygn

- öppna "layout 2"
- tryck på höger eller vänster symbol
- långa stygn (plattsöm) förvandlas till steppstygn, som blir max 7 mm långa



### Steppfyllning

- tryck på höger symbol igen
- de längsta steppstygnen förlängs
- tryck på vänster symbol
- den längsta steppstygnen förminsкас
- i mittersta symbolen visas den aktuella max. styglängden i mm



### Plattsömsfyllning

- tryck på mittersta symbolen
- grundinställningen (off) aktiveras; motivet är åter fyllt med långa stygn

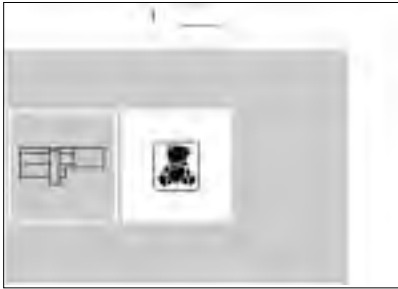
### Användning

- i motiv eller bokstäver, som är fyllda med plattsöm

## Kombinera motiv och/eller bokstäver

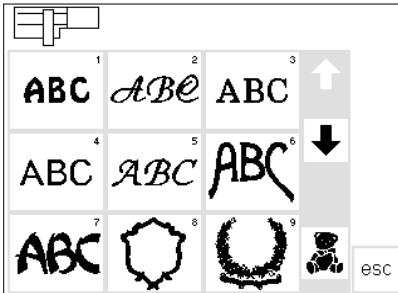
Motiv kan kombineras i artistas broderimodul och skapa nya designen. Motiv kan kombineras med

bokstäver. Skapa logotyper, märken och annat utan att använda din dator.



### Välj broderibokstäver

- "tryck på modulsymbolen"
- du får ett kom ihåg meddelande att sänka matarfötterna, tryck esc

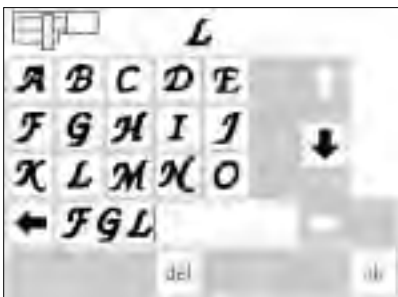


- meny kommer upp
- välj det typsnitt du vill använda

### Tips:

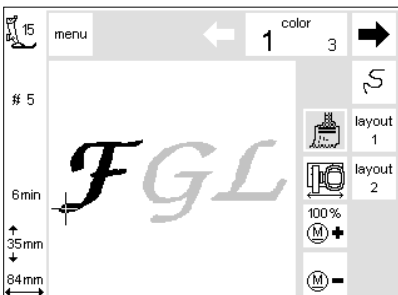
Använd maskinens kortminne för att förändra avståndet mellan stora och små bokstäver.

- välj stor bokstav och lägg den i kortminnet
- välj en eller flera små bokstäver och placera dem vid den stora bokstaven på "layout 1" – sidan och spara
- tryck ok = bokstavskombinationen är gjord

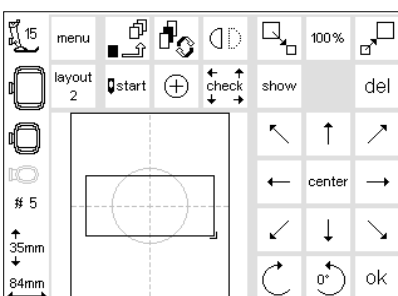


- bokstäverna kommer fram
- programmera bokstäverna som du vill ha
- bokstäverna syns i minnet längst ner på skärmen
- den bokstav som syns högst upp är den sist valda

- tryck OK
- maskinen byter till broderiskärmen
- timglasets blinkar medan designen är i process

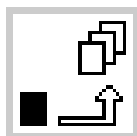


- bokstäverna syns på skärmen, ramen flyttar sig till startpunkten
- tryck på "layout 1"-symbolen, så öppnas skärmsidan "layout 1"

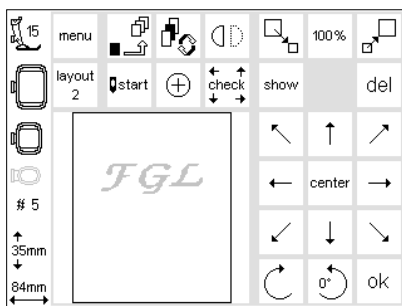


- bokstäverna kommer synas som en rektangel på skärmen
- flytta till önskad position med pilarna
- gör de ändringar du vill göra, mindre, större, spegelvänd rotera mm. Rektangeln visar förändringarna

- tryck på "show"-symbolen, så visas motivet som bild på skärmsidan. (Rektangeln visar aktuella förändringar bättre än själva motivet)



### Tillfälligt minne

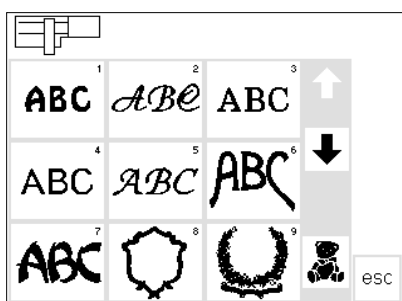


- tryck på det tillfälliga minnes knappen, timglasets kommer upp
- bokstäverna finns nu lagrade i korttidsminnet
- motivet är oaktiverat och är därför ljusgrått
- tryck på meny knappen (om du stänger av maskinen innan motivet är permanent sparad kommer motivet att försvinna)
- tryck på "clr" knappen för att radera innehållet i det tillfälliga minnet
- det sista motivet du sparad kommer att försvinna
- meny skärmen

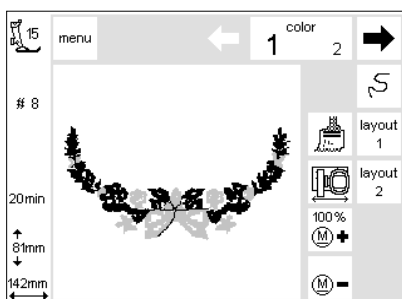
**Observera:** Om maskinen stängs av innan du sparad ditt motiv på modulen eller broderikort, kommer motivet att försvinna.

### Viktigt:

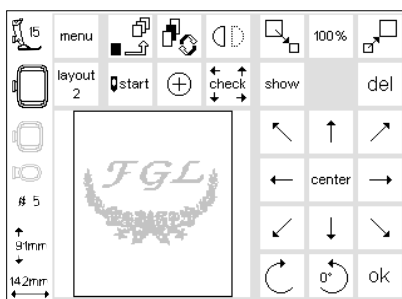
Innan du sparad motivet i det tillfälliga minnet måste du flytta motivet minst ett steg från mitten, annars kan du inte kombinera det med några andra motiv.



- bläddra fram ett motiv med hjälp av pilarna
- välj ett motiv



- maskinen kommer gå igenom hela processen med färger osv tills hela motivet är synligt
- ramen flyttar sig till startpunkten
- tryck och gå till layout 1



- original motivet (de du sparade i det tillfälliga minnet) syns tillsammans med det nya motivet i rektangeln
- tryck på show, och spara tillfälligt och det visas på skärmen
- de är oaktiverade (grå)

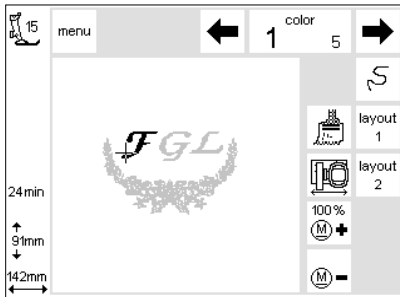
**Observera:** Skärmens storlek gör att rektangeln är mer exakt när du placerar motivet.



### Att växla mellan motiv kombinationer

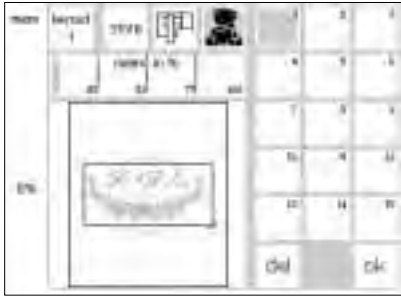
- tryck på tillfälliga minnet
- tryck på växlings ikonen för att aktivera motiv kombinationen
- det aktiverade motivet (svart) kan flyttas genom de åtta pilarna
- ändra som du önskar förstora, rotera, minska, spegelvänd mm
- i rektangeln ser du förändringarna
- tryck på del om du vill radera något
- om du vill lägga till fler motiv, gör på samma sätt som förut och tryck OK när du är färdig
- broderiskärmen kommer upp och motivet går igenom processen för att bli ett färdigt broderi





- den kombinerade designen kommer upp på skärmen
- för att sy utan att spara, tryck på startknappen och sy din design
- om du jobbar med bokstäver och vill att de ska sys i samma färg, tryck på penseln och bokstäverna sys i samma färg utan stopp

- när sista bokstaven är sydd, tryck då återigen på penseln och den blir ljus igen. Maskinen kommer att stanna efter bokstaven. Du kan byta färg för resten av motivet



### Spara de kombinerade motiven

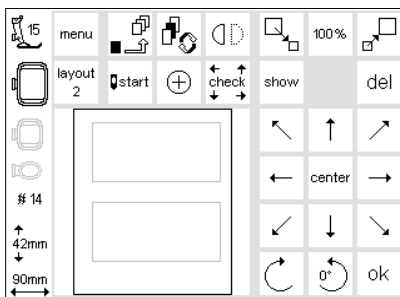
- tryck på maskinens "mem" -knapp
- om broderimoduls funktionen är aktivt kommer motivet att sparas i dess minne
- aktivera broderikortsfunktionen om du vill spara på broderikortet
- om kortet var isatt då du tryckte på "mem" blir broderikortsfunktionen automatisk aktiverat
- tryck på store
- motivet sparas i minnet
- när motivet sparas, kommer minnesknappen och timglaslet blinka mellan "del" och "ok"

- kombinerade motiv sparas nu som en helt ny design och behandlas därför som en enhet
- tryck på layout för att gå till layout skärmen för att komma till det nya motivet som visas i form av en rektangeln
- tryck på OK för att byta till broderskärmssidan
- Designen kommer att broderas i färgordning

## Dubblera

Om du ska kombinera variationer av samma motiv så kan du genom ett

enkelt sätt dubblera de motiv du vill använda dig av i kombinationen.

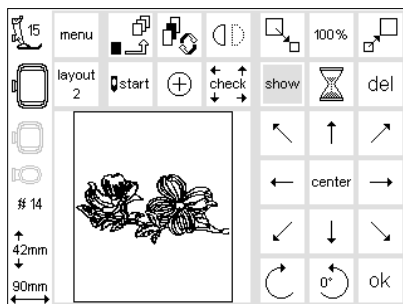


- följ instruktionen på sidan 24–32, välj önskad design och gå till layout 1
- motivet kommer upp som en rektangeln
- tryck på "show" för att återkalla motivet
- Observera: Rektangeln är mer precis när du placerar motiven.
- tryck på den tillfälliga minnet knappen

- rektangeln blir inaktiv och ljusgrå
- när den är inaktiv kan du flytta den med hjälp av pilarna
- en till rektangel kommer upp på den nya position, detta kan du göra många gånger
- när det önskade antalet dubbleringen är gjort kan du själv göra ändringar (sid 30–34)

## Bokstäver i böjd form

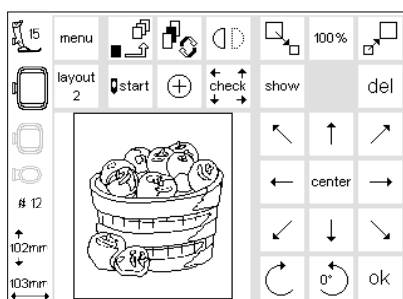
Använd roterings funktionen för att få denna effekt.



- följ instruktionerna på sid 24–32, välj önskade bokstäver och enskilda motiv
- gå till Layout 1
- motivet kommer in som en rektangel
- sätt bokstäverna i en raklinje
- välj sen varje bokstav för sig och flytta och rotera dem ex. B=300 grader, E=330 grader, R=0 grader, N=30 grader, I=60 grader

- tryck tillfälligt spara efter varje bokstav
- tryck på "ok" när bokstäverna sitter rätt
- sömnadsskärmen kommer upp
- designen kommer utvecklas i programmerings sekvensen
- när bokstäverna är färdiga sparar du kombinationen som det står på sid 34–35

## Spara motivet i broderimodulen



### Skärmsida "layout 1" (exempel)

- aktivera motivet du ska spara
- motiv kan sparas från broderings-skärmsidan och skärmsidorna layout 1 och layout 2
- tryck på maskinens "mem" -knapp

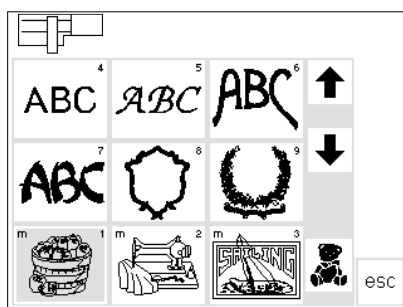


### Minnes skärmen

- minnes skärmen kommer upp
- aktivera broderimodulsfunktionen
- tryck "store"
- motivet kommer automatiskt sparas i minnet

### VIKTIGT:

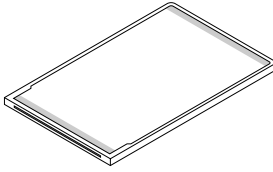
**Om ett motiv ändras i storlek, densitet mm, kommer minnet att behålla det senaste sparade motivet. Du kommer inte kunna ta tillbaka original motivet.**



### Välj ett motiv som är sparad i broderimodulen

- senast sparade motiv finns i slutet av listan
- rulla igenom och se alla motiv för att hitta de senaste
- det lilla "m" som syns i vänstra hörnet på motivet visar att det finns i broderimodulens minne

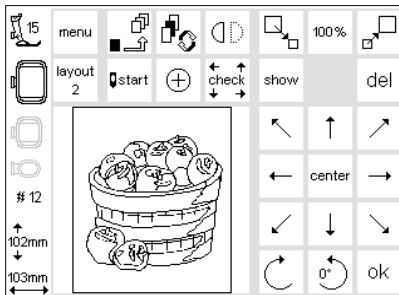
## Spara motiv på minneskort



### Bernina minneskort (blanka)

- blanka kort kan köpas hos Bernina återförsäljare
- motiv, individuella bokstäver eller nummer och kombinationer kan sparas på dessa minnes kort

- upp till 15 olika designern kan sparas på minneskortet (beroende på hur många stygn de har)



### Skärmsida "layout 1" (exempel)

- välj motivet som du vill spara
- motiv kan sparas från broderings-skärmsidan och skärmsidorna layout 1 och layout 2
- tryck på maskinens "mem"-knapp



### Minnes skärmen

- skärmen ändras till minnes skärmen
- sätt in det blanka minneskortet i läsaren
- broderikorts funktionen aktiveras
- tryck på "store"
- motivet kan sparas på kortet

### VIKTIGT:

**Om ett motiv ändras i storlek, densitet mm, kommer minnet att behålla det senaste sparade motivet. Du kommer inte kunna ta tillbaka original motivet.**

### Viktigt:

Om båda funktionerna fortsätter att blinka efter det att du har satt in kortet, är kortet fel insatt eller så är det ett felaktigt kort som har satts in det är i detta fall inte möjligt att spara något på kortet.

## Radera minnet

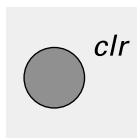


### Minnesskärmen

- öppna minnessidan (tryck på maskinens "mem"-knapp)
- aktivera broderi modulfunktionen för att radera delar från dess minne
- aktivera broderikortet för att radera delar från dess minne
- aktivera det önskade minnet (i detta fall nr 2)
- tryck på "del"
- en fråga kommer om du verkligen vill radera

- tryck på "yes"
- innehållet kommer att raderas
- innehåll på andra minnen kommer att flyttas fram ett steg
- det använda utrymmet kommer synas i procent ovanför motivet

## Radera hela innehållet på ett minneskort



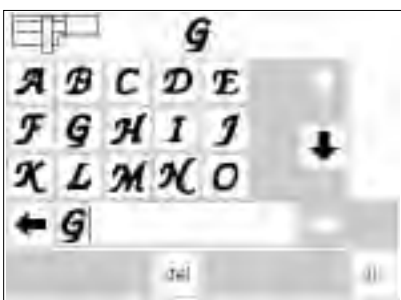
### Minnesskärm

- öppna minnesskärmen (tryck på maskinens "mem" -knapp)
- antingen broderi modulfunktionen eller broderi kortsfunktionen måste vara aktiverad
- tryck på den externa clr knappen
- hela minnet blinkar



- tryck på "del"
- hela minnet på kortet raderas
- minneskortet är nyformaterat

## Friarmsbroderi



### Förberedelser

- sätt in adaptern mellan symaskinen och broderimodulen
- sätt inte fast broderiramen ännu
- välj ett motiv som inte är större än 40 x 60mm (i detta fall bokstäver)

### Viktigt:

**Alltid utan broderiram på maskinen.**



### Igenkännande av adaptern

- välj ett motiv (bokstav)
- det valda motivet kommer att utvecklas på syskärmen
- samtidigt, kommer ramanslutning att aktiveras, den i sin tur ger impulser till adaptern
- sätt inte på ramen förrän motivet är klart och du trycker på check knappen

### Sätt fast ramen i maskinen

- efter det att motivet är klart på skärmen, sätt fast broderi ramen
- justera det valda motivet om så önskas, sen är det bara att brodera

## Trådbrott under brodering



Ibland kan både under och över tråd gå av under broderingen. Om det händer stannar symaskinen automatiskt på Artista 180. Hursomhelst så kan några stygn blivit sydda utan tråd. Dessa stygn kan ses om efter det att du har trätt om maskinen. Berninas artista 170 stannar när övertråden gått av. Aktivera över och/eller undertråds kontroll i Setup. Se instruktionsboken för symaskinen.

- BERNINA artista 170 och 180 stannar när övertråden går av
- Ett fel meddelande kommer upp
- Kolla tråden och trä om
- Tryck esc för att komma till syskärmen

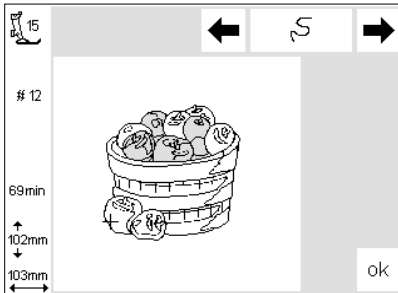


### Övertråden går av Undertråden går av eller tar slut

- Artista 180 stannar när undertråden felar (upp till 1–6 m återstående tjock tråd, och upp till 15 m fin tråd)
- Ett felmeddelande kommer upp
- Kolla spolen och spola upp tråd.
- Tryck esc för att komma tillbaka till syskärmen
- Artista 170 stannar inte automatiskt

### Stygnsekvens kontroll när tråden går av

- tryck på stygnkontroll symbolen i sömnadsskärmen
- skärmen ändras



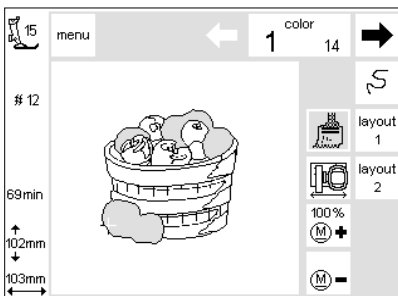
### Stygnsekvens kontroll (när tråden går av)

Att checka:

- tryck på högra eller vänstra pilen (höger = framåt, vänster = bakåt)
- broderiramen flyttas under stygnkontrollen
- tryck hela tiden för att gå igenom kontrollen fort

När tråden går av:

- tryck på vänstra pilen snabbt en gång
- nålen flyttas tillbaka ca 6 stygn (de överhoppade stygnen)
- tryck på pilen igen
- nålen flyttas tillbaka ett steg (6 stygn) i taget
- tryck hela tiden för att flytta nålen snabbare



### Börja brodera igen:

- ställ tillbaka nålen så långt bak det behövs
- tryck på "ok"
- syskärmen kommer upp
- sänk ner pressarfoten
- börja sy genom att trycka på fotkontrollen eller backknappen
- maskinen stannar efter några stygn
- klipp av trådändarna
- gör färdigt motivet

## Broderitråd

Broderiet blir särskilt effektivt om du använder en glansig broderitråd. Det finns många färger för vackra broderier. Broderitråd för dina önskemål finns tillgängliga från alla stora trådtillverkare. Vad än du väljer kommer ditt broderi bli en succé.

Vi rekommenderar tunn broderi eller overlocks tråd i vitt eller matchande färg för undertråden.

Ett av det viktigaste elementen för ett lyckat broderi är kvalitet på tråden du använder. Vi rekommenderar starkt att du köper tråd från erkända återförsäljare, för att undvika fel och trådbrott, vilket ofta händer då tråden har dålig kvalitet.

När du syr med metalltråd, rekommenderar vi att du använder den vertikala spolpinnen och trådguiden (extra tillbehör) en nål som är speciellt designad för metalltråd kan också vara till hjälp.

---

## Sammanfattning av broderimotiv

Sammanfattningen ger dig en komplett överblick av alla motiv i broderimodulen.

Motiven visas med det totala antalet färger. Du kan naturligtvis ändra och sätta samman egna färgkombina-

tioner efter ditt eget tycke. Det finns inga gränser för din egna fantasi och kreativitet. Det är värt att prova ut olika kombinationer på olika tyger. Du kan alltid använda dina övningsprover till originella ovanliga inbjudningskort.

---

## Mellan storlek på broderiram

En mellanstorlek i broderiramar finns tillgänglig till modulen. Denna ram är särskilt användbar för tyg som är lite för litet för den stora ramen och för mindre broderier.

Motivet måste naturligtvis få plats i ramen. Med hjälp av ramkodning undviker du missöden.

---

## Broderikort

Broderikorten ger stor variation på motiv och designar i olika teman. Det finns redan massor av kort på marknaden. Nya kort med andra teman utvecklas hela tiden för att du

ständig ska kunna få nya broderimotiv. Personliga design kort (blanka minnes kort) finns också tillgängliga. De är idealiska för att spara motiv som förändrats eller kombinerats.

---

## CPS broderi motiv

Customized Pattern Selection ger dig möjlighet att ersätta motiv i broderimodulen med dina egna val.

Valet med ersättningsmotiv byts ut ofta, många av dem är från kunders egna önskemål. Du hittar säkerligen någonting som passar dig.

---

## PC-brodérprogram

Använd Berninas brodérprogram för att föra över befintliga motiv till datorn och kombinera dem med andra motiv eller alfabeten, för att skapa helt nya mönster. Designa egna nya motiv. Rita i datorn eller scanna in bilder och stygsätt dem med olika fyllnadsstyg och konturer. Det finns inga gränser för kreativiteten.

Vare sig det är nyskapade eller förändrade motiv, kan de sparas i datorn, i modulen eller på ett personligt minneskort och sedan broderas, när man vill.

# Register

<b>B</b>		<b>K</b>		<b>S</b>	
Broderi kort	35	Kombinera motiv och/eller		Säkerhetsföreskrifter	1
Broderi tråd	38	Bokstäver	31–34	Skärmsymboler	14
Bokstäver/nummer	20–21	Koppla kablarna	6	· pressarfot	14
		Kombinera motiv och funktioner	28–39	· broderitid	14
<b>D</b>		· byte av färg	29	· motivstorlek	14
Detaljer för broderi-modulen	4	· enfärgsmotiv	29	· broderiramkodning	14
		· layout 1 och 2	31	· justering (ändring i %)	14
		· flytta motiv	31	<b>Specialtillbehör</b>	39
		· visa motiv	32	· mellan ram	39
		· start position	32	· broderi kort	39
		· mitten av motivet	33	· CPS broderi motiv	39
		· checka storleken	33	· Artista Customizer	39
		· ändra storleken	34	· Artista Designer	39
<b>F</b>		· spegelbild	35	<b>Stabiliserare (mellanlägg)</b>	17–18
Förändra stygn	30	· rotera motiv	36	<b>Starta broderi</b>	22
Friarms adaptorn	7	· horisontell justering	37	· backknappen	22
Friarmsbroderi	36	· vertikal justering	37	· fotkontrollen	22
Friarmsram	7	· stygntäthet	38	<b>Stygnsekvens kontroll</b>	37
<b>Funktioner</b>	11–14	· stygnlängd	39	<b>Spolhylsefinger</b>	9
· öka storleken	12	· Koppla sladdar	6	<b>Sammanfattning av broderimotiv</b>	38
· checka storleken	12			<b>Spara motiv</b>	34–35
· riktningsspilar	13	<b>M</b>			
· horisontell spegelbild	12			<b>T</b>	
· ram återskapare	13	<b>Minneskort</b>	35	Trådavbrott	37
· timglas	12	· radera motiv	35–36	Trådspänning	9
· layout 1 och 2	11	· spara motiv	34–35	<b>Tillbehör, special</b>	5, 39
· mem	12	<b>Meddelande</b>	15–16	<b>Tillbehör, standard</b>	5
· meny	11	<b>Motiv- brodering</b>	20–21		
· motiv center	12			<b>V</b>	
· motiv täthet	14	<b>N</b>		Välja motiv från kort	10
· motiv längd	13	<b>Nålar</b>	8	Välja motiv från modul	10
· motiv vidd	13				
· multifärg motiv	11	<b>O</b>		<b>Ä</b>	
· ok	12			Ändra ramen	19
· rotera motiv	12	<b>On-screen editing</b>	31	· Koppla samman modul	6
· sekvens kontroll	11				
· visa	12	<b>R</b>			
· enfärgsmotiv	11	Raksöm stygn plåt	8		
· start	12	Ram kodning	20		
· starta snabbt med backknapp	11	Ram sätta fast	19		
· stygn längd	14	Spänna fast tyget i ramen	18		
· återskapa	13	Ram justering	19		
· lagra	13	Radera motiv	35–36		
<b>Förbereda symaskinen</b>	8–9				
<b>I</b>					
Innehåll	3				